

IGT 300 DA

Elektro-Rasentrimmer Coupe-bordures électrique Tagliabordi elettrico Electric Grass Trimmer Przycinarka trawnikowa Trimmer Electric

DE

Gebrauchsanweisung - Originalbetriebsanleitung
Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen !

FR

Mode d'emploi - Traduction du mode d'emploi d'origine
Lire attentivement le mode d'emploi avant chaque mise en service !

IT

Istruzioni per l'uso - Traduzione delle istruzioni per l'uso originali.
Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'utilizzo!

GB

Operating Instructions - Translation of the original Operating Instructions
Read operating instructions before use!

PL

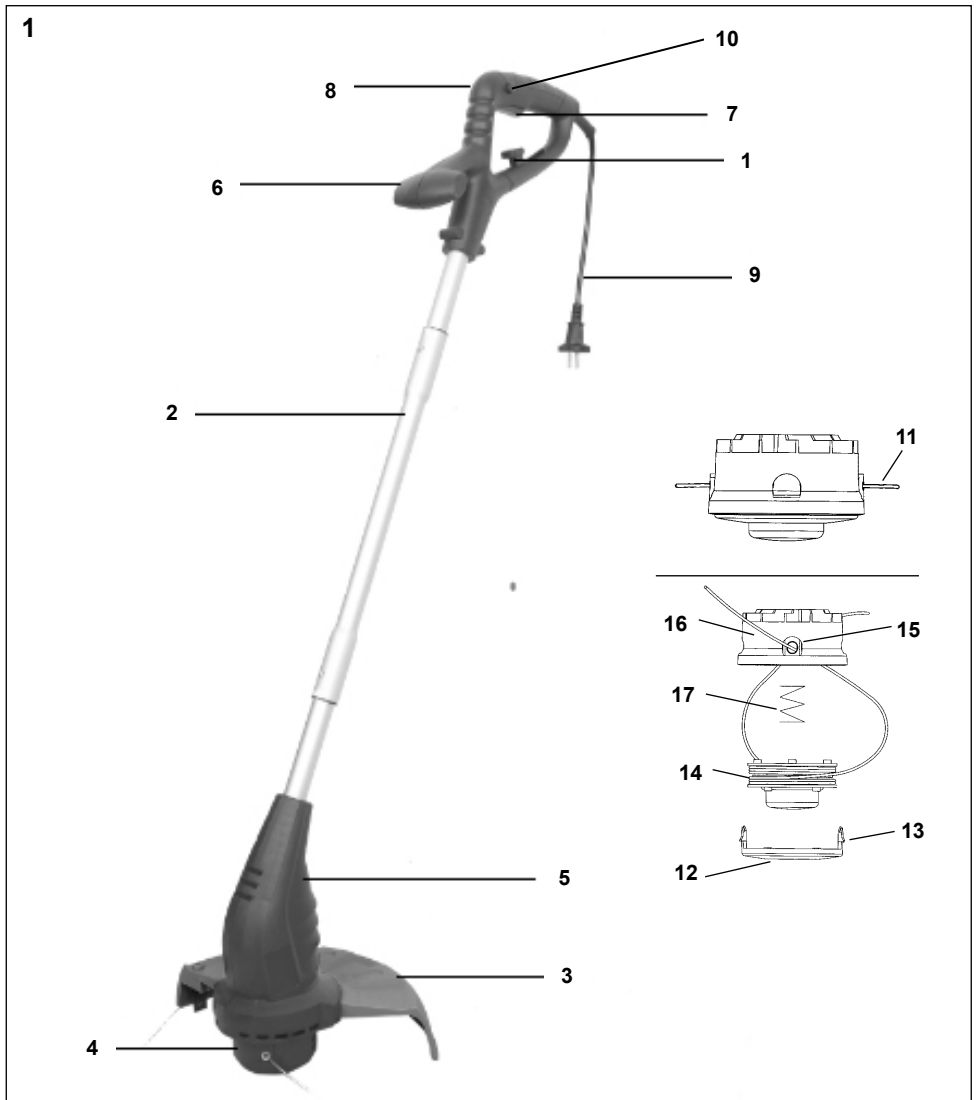
Instrukcja obsługi - Tłumaczenie oryginalnej instrukcji
Przeczytać instrukcję przed użyciem!

RO

Instrucțiuni de utilizare - Traducerea instrucțiunilor de operare originale
Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de utilizare!



CE



DE: Bezeichnung der Teile

- | | |
|----------------------------|--------------------------------------|
| 1. Kabelzugentlastung | 10. Einschaltsperr |
| 2. Schaft | 11. Schneidfaden |
| 3. Schutzabdeckung | 12. Schneidkopfdeckel |
| 4. Schneidkopf | 13. Verriegelung (Schneidkopfdeckel) |
| 5. Motorgehäuse | 14. Spulenkörper |
| 6. Zusatzhandgriff | 15. Öse (Fadenauslass) |
| 7. Ein/Aus-Schalter | 16. Schneidkopf - Grundkörper |
| 8. Handgriff | 17. Feder |
| 9. Netzleitung mit Stecker | |

FR: Désignation des pièces

1. Décharge de traction du câble
2. Tube
3. Couvercle de protection
4. Tête de coupe
5. Boîtier du moteur
6. Poignée supplémentaire
7. Interrupteur marche / arrêt
8. Poignée
9. Câble d'alimentation avec fiche
10. Verrouillage de l'activation
11. Fil de coupe
12. Chapeau de la tête de coupe
13. Verrouillage (chapeau de la tête de coupe)
14. Corps de bobine
15. Anneau (sortie du fil)
16. Corps de base tête de coupe
17. Ressort

IT: Descrizione del prodotto

1. Serracavo
2. Tubo
3. Copertura di protezione
4. Testa di taglio
5. Alloggiamento del motore
6. Impugnatura aggiuntiva
7. Interruttore on/off
8. Impugnatura
9. Linea di rete con connettore
10. Dispositivo di blocco dell'interruttore di accensione
11. Filo di taglio
12. Coperchio della testa di taglio
13. Bloccaggio (coperchio della testa di taglio)
14. Supporto di bobina
15. Occhiello (uscita filo)
16. Corpo di base testa di taglio
17. Molla

GB: Description of the parts

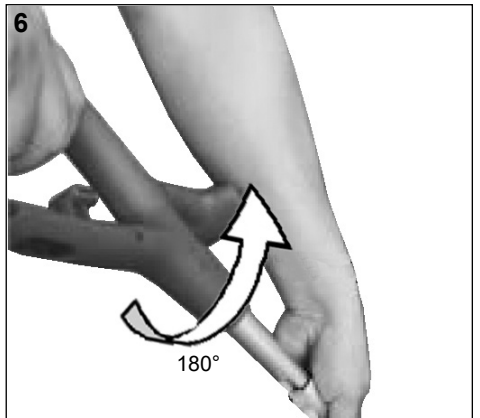
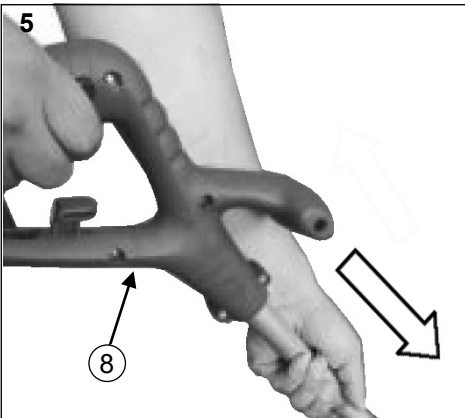
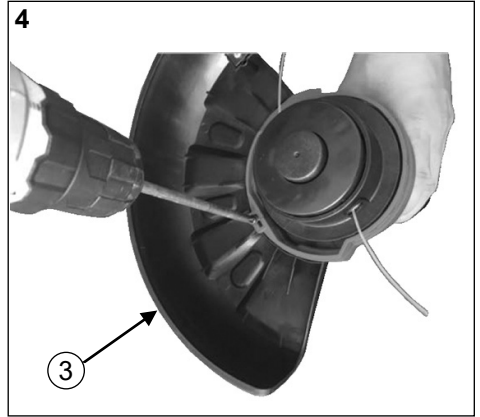
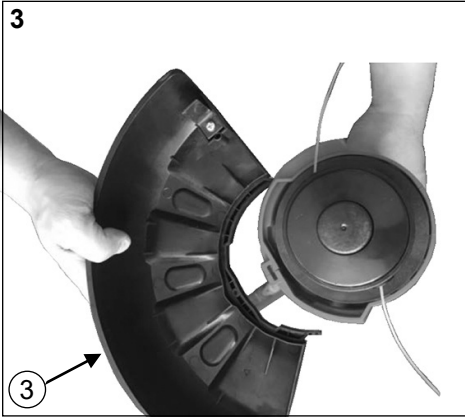
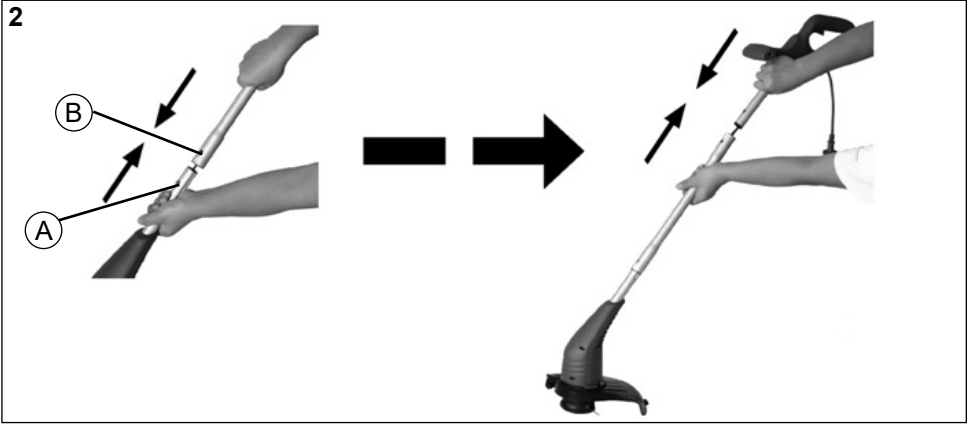
1. Cord retainer
2. Shaft
3. Locking mechanism (rotary handle)
4. Cutting head
5. Motor housing
6. Additional handle
7. On/Off switch
8. Main handle
9. Mains cable with plug
10. Switch lock
11. Cutting line
12. Cutting head cover
13. Locking mechanism (cutting head cover)
14. Spool body
15. Eye (line outlet)
16. Cutting head - base body
17. Spring

PL: Opis części

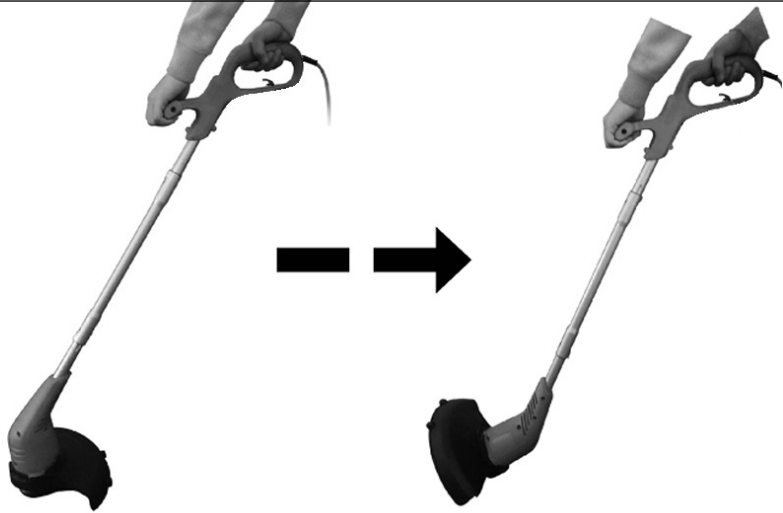
1. Odciaźnik przewodu
2. Rura teleskopowa
3. Osłona
4. Głowica tnąca
5. Obudowa silnika
6. Uchwyt pomocniczy
7. Włącznik
8. Pokrętko (regulacja długości)
9. Przewód z wtyczką
10. Włącznik
11. Żyłka tnąca
12. Pokrywa głowicy tnącej
13. Mechanizm blokujący (pokrywa głowicy)
14. Bębenek z żyłką
15. Przelotka (wylot żyłki)
16. Głowica tnąca - podstawa
17. Sprężyna

RO: Descrierea pieselor

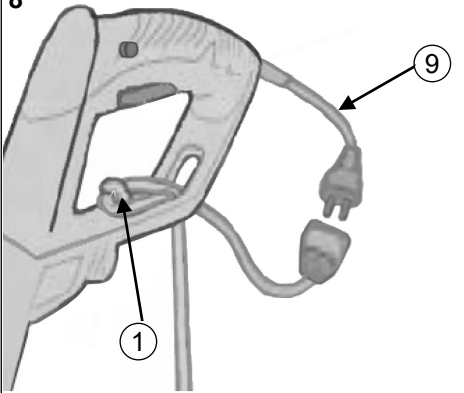
1. Suport de cablu
2. Arbore
3. Mecanism de blocare (mâner rotativ)
4. Cap de tăiere
5. Carcasa motorului
6. Mâner suplimentar
7. Comutator pornire / oprire
8. Mâner principal
9. Cablu de alimentare cu mufă
10. Blocare comutator
11. Fir tăiere
12. Capac bobina fir
13. Mecanism de blocare (capac bobina fir)
14. Corpul bobina fir
15. Ochi (ieșire linie)
16. Cap de tăiere - corpul bazei
17. Arc



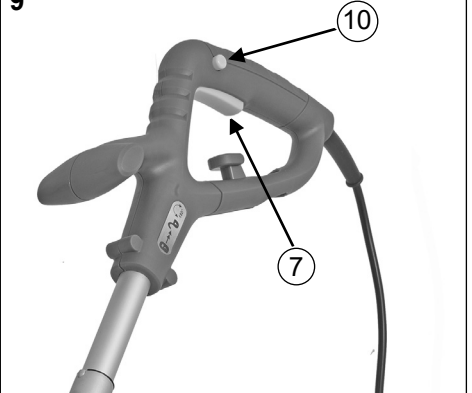
7



8



9



10



11



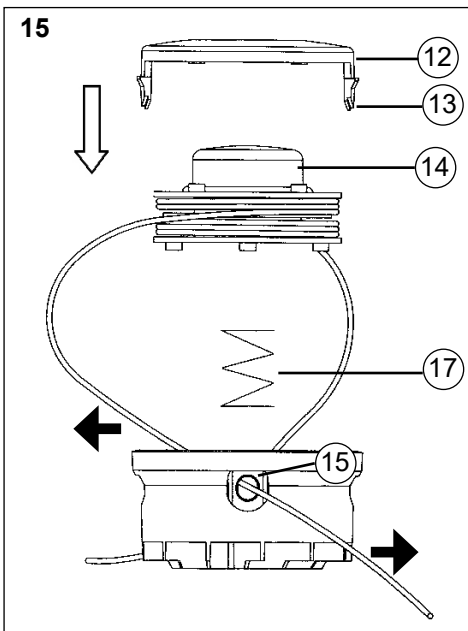
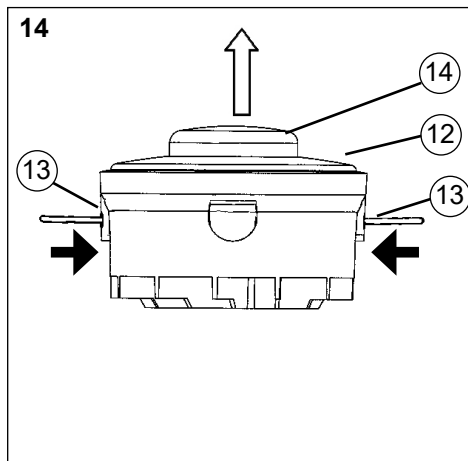
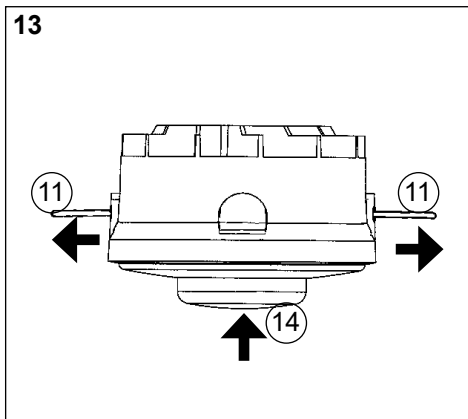
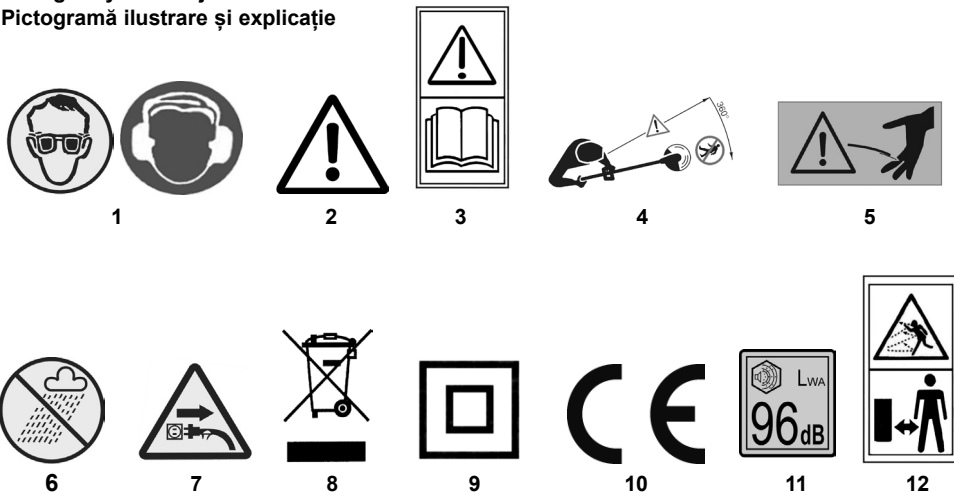


Abbildung und Erklärung der Piktogramme
Représentation et explication des pictogrammes
Illustrazione e spiegazione dei simboli
Pictogram illustration and explanation
Piktogramy i ich objaśnienia
Pictogramă ilustrare și explicație



DE

- 1 Augen- und Gehörschutz tragen!
- 2 Warnung!
- 3 Gebrauchsanweisung lesen!
- 4 Dritte aus dem Gefahrenbereich halten
- 5 **VERLETZUNGSGEFAHR!** Scharfes Messer!
- 6 Dieses Elektrowerkzeug nicht dem Regen aussetzen
- 7 Bei Beschädigung oder Durchschneiden der Anschlussleitung sofort Stecker ziehen!
- 8 Achtung Umweltschutz ! Dieses Gerät darf nicht mit dem Hausmüll/Restmüll entsorgt werden. Das Altgerät nur in einer öffentlichen Sammelstelle abgeben.
- 9 Schutzklasse II, Doppeltisoliert.
- 10 Bestätigt die Konformität des Elektrowerkzeugs mit den Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft.
- 11 Garantierter Schalleistungspegel L_{WA} 96 dB(A)
- 12 Achten Sie auf weggeschleuderte Gegenstände. Anwesende fernhalten.

FR

- 1 Veuillez à toujours porter une protection pour les yeux et les oreilles lors de l'utilisation de cet appareil.
- 2 Attention!
- 3 Lisez l'instruction de service!
- 4 Ecarter des tiers personnes de la zone dangereuse!
- 5 **RISQUE DE BLESSURE!** Lame de coupe!
- 6 Ne pas laisser cet outil électrique sous la pluie!
- 7 En cas de détérioration ou section du câble retirer immédiatement la prise!
- 8 Attention! Protection de l'environnement! Le présent appareil ne peut en aucun cas être éliminé avec les ordures ménagères/déchets. Toujours déposer les appareils usagés dans un centre de collection.
- 9 Classe de protection II
- 10 Indique que cet appareil électrique est conforme aux directives de la Communauté européenne.
- 11 Niveau sonore garanti L_{WA} 96 dB(A)
- 12 Prenez garde aux objets projetés. Tenir le public à bonne distance. **MAINTENEZ LES AUTRES PERSONNES A BONNE DISTANCE.**

IT

- 1 Durante l'uso di questo attrezzo si raccomanda pertanto di indossare occhiali protettivi e paraorecchi.
- 2 Avvertimento!
- 3 Leggere le istruzioni sull'uso!
- 4 Tenere lontano terze persone dall'area di lavoro!
- 5 PERICOLO DI FERIMENTO! Lama di taglio!
- 6 Non esporre questo utensile elettrico alla pioggia!
- 7 In caso di danneggiamento o taglio del cordone di allacciamento, tirare immediatamente la spina!
- 8 Attenzione protezione dell'ambiente! Questo apparecchio non può essere smaltito con la spazzatura domestica/con rifiuti non riciclabili. Consegnare l'apparecchio vecchio esclusivamente in un punto di raccolta pubblico.
- 9 Classe di sicurezza II
- 10 Conferma la conformità dell'elettro utensile alle direttive della Comunità Europea.
- 11 Livello di potenza sonora garantito L_{WA} 96 dB(A)
- 12 Fare attenzione ad eventuali oggetti scagliati in aria. Tenere a distanza gli astanti. TENERE LONTANE TERZE PERSONE.

PL

- 1 Przed uruchomieniem urządzenia założyć okulary ochronne i ochronniki słuchu.
- 2 Uwaga!
- 3 Przeczytać instrukcję obsługi!
- 4 Nie pracować w pobliżu zwierząt i innych ludzi!
- 5 NIEBEZPIECZEŃSTWO ZRANIENIA! Ostrze tnące!
- 6 Nie używać podczas deszczu i gdy ziemia jest mokra!
- 7 W przypadku uszkodzenia przewodu lub wtyczki natychmiast odłączyć od źródła prądu!
- 8 Uwaga: Ochrona środowiska! To urządzenie nie może być oddane do odpadów komunalnych. Zutyliżować w wyznaczonych punktach.
- 9 Druga klasa ochrony
- 10 Potwierdza zgodność urządzenia z dyrektywami Wspólnoty Europejskiej.
- 11 Gwarantowany poziom mocy akustycznej L_{WA} 96 dB(A)
- 12 Uwaga na odrzucane przedmioty. Pracować z dala od osób postronnych. Utrzymywać dystans od innych osób!

GB

- 1 Wear eye and ear protection!
- 2 Warning!
- 3 Read the instructions manual !
- 4 Do not use near animals or other people !
- 5 DANGER OF INJURY! Cutting blade !
- 6 Do not use the tool under wet weather conditions!
- 7 Unplug immediately if the power cord or plug becomes damaged !
- 8 Attention: Environmental Protection! This device may not be disposed of with general/household waste. Dispose of only at a designated collection point.
- 9 Protection class II
- 10 Confirms the conformity of the power tool with the directives of the European Community.
- 11 Guaranteed acoustic capacity level L_{WA} 96 dB(A)
- 12 Beware of hurled-away objects. Keep bystanders away. Keep other persons in distance.

RO

- 1 Purtați protecție pentru ochi și urechi!
- 2 Atenție!
- 3 Citiți manualul de instrucțiuni!
- 4 Nu utilizați lângă animale sau alte persoane!
- 5 PERICOL DE VATAMARE! Lama tăietoare!
- 6 Nu utilizați instrumentul în condiții de vreme umedă!
- 7 Deconectați imediat cablul de alimentare sau fișa devine deteriorat!
- 8 Atenție: Protecția mediului! Acest dispozitiv nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile generale / menajere. Aruncați numai la un punct de colectare desemnat.
- 9 Clasa de protecție II
- 10 Confirmă conformitatea sculei electrice cu directivele Comunității Europene.
- 11 Nivel de capacitate acustică garantat L_{WA} 96 dB (A)
- 12 Feriți-vă de obiectele aruncate. Țineți spectatoriilor la distanță. Țineți alte persoane la distanță.

INHALTSVERZEICHNIS	Seite
Abbildungen	1 - 5
Abbildung und Erklärung der Piktogramme	6 - 7
1. Verwendungszweck	DE - 2
2. Technische Daten	DE - 3
3. Allgemeiner Sicherheitshinweis	DE - 3
4. Sicherheitshinweise	DE - 3
1) Korrekter und sicherer Gebrauch	
2) Wartung	
3) Allgemeine Hinweise	
4) Anwendungshinweise	
5. Vor Inbetriebnahme	DE - 5
Montage	
Zusammenbau der Schutzabdeckung	
6. Vorbereiten des Rasentrimmers für den Gebrauch	DE - 6
Kantenschneidmodus	
Verlängerungskabelhalter	
7. Starten des Rasentrimmers	DE - 6
8. Rasen trimmen	DE - 6
9. Schneidfaden verlängern	DE - 6
10. Fadenspule erneuern	DE - 6
11. Störungen	DE - 7
12. Aufbewahrung	DE - 7
13. Reparaturdienst	DE - 7
14. Entsorgung und Umweltschutz	DE - 7
15. Ersatzteile	DE - 7
Garantiebedingungen	
Konformitätserklärung	
Service	

1. Verwendungszweck

Die Geräte sind ausschließlich zum Schneiden von Zierrasen, d.h. von Rasenkanten bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung, wie z.B. das Schneiden von Gestrüpp ist nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller / Lieferer nicht. Das Risiko trägt allein der Anwender. Zur bestimmungsgemäßen Anwendung gehört auch das Beachten der Gebrauchsanweisung und die Einhaltung der Inspektions- und Wartungsbedingungen.

Die Gebrauchsanweisung ständig am Einsatzort des Gerätes aufbewahren.

Restrisiken

Auch bei sachgemäßer Verwendung des Gerätes bleibt immer ein gewisses Restrisiko, das nicht ausgeschlossen werden kann. Aus der Art und Konstruktion des Gerätes können die folgenden potentiellen Gefährdungen abgeleitet werden:

- Kontakt mit dem ungeschütztem Teil der Fadenschneideeinrichtung (Schnittverletzung)
- Kontakt mit Schneidfaden im laufenden Betrieb (Schneiden)
- Kontakt mit herausschleudernden Teilen des Schneidfadens, Schnittgutes und anderen Materialien (Schnittverletzung, stumpfe Verletzung)
- Verlust der Hörfähigkeit, wenn kein erforderlicher Ohrschutz verwendet während der Arbeit (Gehörverlust)
- Kontakt mit elektrischen Strom durch defektes oder angeschnittenes Zuleitungskabel (elektrischer Schlag)
- Gesundheitsschädliche Emissionen des Schnittgutes und Schneidpartikeln.

Werden die in Ihrer Gebrauchsanweisung enthaltenen Anweisungen nicht beachtet, können aufgrund unsachgemäßer Benutzung andere Restrisiken auftreten.

Das Produkt ist zur Verwendung durch Personen ab 14 Jahre vorgesehen. Sollte das Produkt durch Kinder ab 8 Jahren oder von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, müssen sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen werden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit Sie nicht mit dem Gerät spielen.

Einige Restrisiken bleiben jedoch bestehen, trotz der in der Bedienungsanleitung genannten spezifischen Sicherheitsmaßnahmen, Sicherheitsanweisungen und zusätzlichen Sicherheitsvorschriften, wie z. B. die unbeabsichtigte Inbetriebsetzung des Produktes. Werden die in Ihrer Gebrauchsanweisung enthaltenen Anweisungen nicht beachtet, können aufgrund unsachgemäßer Benutzung andere Restrisiken auftreten.

Warnung!

Die ausgedehnte Nutzung eines Werkzeugs setzt den Nutzer Erschütterungen aus, die zur Weißfingerkrankheit (Raynaud-Syndrom) oder zum Karpaltunnelsyndrom führen können.

Dieser Zustand verringert die Fähigkeit der Hand, Temperaturen zu empfinden und zu regulieren, verursacht Taubheit und Hitzeempfindungen und kann zu Nerven- und Kreislaufschäden und Gewebetod führen.

Nicht alle Faktoren, die zur Weißfingerkrankheit führen, sind bekannt, aber kaltes Wetter, Rauchen und Krankheiten, die Blutgefäße und den Blutkreislauf betreffen sowie große bzw. lang andauernde Belastung durch Erschütterungen werden als Faktoren in der Entstehung der Weißfingerkrankheit genannt. Beachten Sie Folgendes, um das Risiko der Weißfingerkrankheit und des Karpaltunnelsyndroms zu verringern:

- Tragen Sie Handschuhe und halten Sie Ihre Hände warm.
- Warten Sie das Gerät gut. Ein Werkzeug mit lockeren Komponenten oder beschädigten oder abgenutzten Dämpfern neigen zu größerer Vibration.
- Halten Sie den Griff stets fest, aber umklammern Sie die Handgriffe nicht ständig mit übermäßigem Druck. Machen Sie viele Pausen.


Alle oben genannte Vorkehrungen können das Risiko der Weißfingerkrankheit oder des Karpaltunnelsyndrom nicht ausschließen. Langzeit- und regelmäßigen Nutzern wird daher empfohlen, den Zustand Ihrer Hände und Finger genau zu beobachten. Suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf, falls eines der obigen Symptome auftauchen sollte.

Elektro-Rasentrimmer

2. Technische Daten

Modell	IGT 300 DA	
Nennspannung	V~	230
Nennfrequenz	Hz	50
Nennleistung	W	300
Leerlaufdrehzahl n_0	min ⁻¹	10.500
Schnittbreite	mm	250
Fadenstärke	mm	1,4
Fadenvorrat	m	2 x 4
Fadenverlängerung		Tipp-Automatik
Gewicht	kg	1,5
Schalldruckpegel (EN 50636-2-91:2014)	dB(A)	75,4 K=3,0 dB (A)
Gemessener Schalleistungspegel (EN 50636-2-91:2014)	dB(A)	92,4 K=1,97 dB (A)
Garantierter Schalleistungspegel (EN 50636-2-91:2014)	dB(A)	96
Vibration	m/s ²	3,8 K=1,9 m/s ²

Funkentstört nach EN 55014, EN 61000.


Schutzklasse II/VDE 0700 

Technische Änderungen bleiben vorbehalten.

Die Geräte sind nach den Vorschriften gemäß EN 60335-1 und EN 50636-2-91, gebaut und entsprechen voll den Vorschriften des Produktsicherheitsgesetzes.

3. Allgemeiner Sicherheitshinweis

Angaben zur Geräuschemission gemäß Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) bzw. EG-Maschinenrichtlinie: Der Schalldruckpegel am Arbeitsplatz kann 80 dB (A) überschreiten. In dem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bediener erforderlich (z.B. Tragen eines Gehörschutzes).

 **Bitte beachten Sie: Dieses Gerät darf in Wohngebieten nach der deutschen Maschinenlärmschutzverordnung vom September 2002 an Sonn- und Feiertagen sowie an Werktagen von 20:00 Uhr bis 7:00 Uhr nicht in Betrieb genommen werden.**

Beachten Sie zusätzlich auch die landesrechtlichen Vorschriften zum Lärmschutz !

Achtung: Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. Lesen und beachten Sie alle diese Hinweise, bevor Sie dieses Elektrowerkzeug benutzen. Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.


Die Geräte sind nach dem neuesten Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können bei

ihrer Verwendung Gefahren für Leib und Leben des Benutzers oder Dritter bzw. Beeinträchtigungen der Maschine und anderer Sachwerte entstehen.

Geräte nur in technisch einwandfreiem Zustand sowie bestimmungsgemäß, sicherheits- und gefahrenbewußt unter Beachtung der Gebrauchsanweisung benutzen! Insbesondere Störungen, die die Sicherheit beeinträchtigen, umgehend beseitigen (lassen)!

Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen. Gefahren- und Sicherheitshinweise unbedingt beachten. Nichtbeachten dieser Hinweise kann lebensgefährlich sein. Unfallverhütungsvorschriften unbedingt befolgen. Bitte machen Sie sich vor Gebrauch mit der Handhabung des Gerätes vertraut.

4. Sicherheitshinweise

 **ACHTUNG!** Beim Gebrauch der Maschine sind die Sicherheitshinweise zu beachten. Bitte lesen Sie zu Ihrer Sicherheit und für die Sicherheit anderer diese Hinweise, bevor Sie die Maschine benutzen. Bitte bewahren Sie die Hinweise für späteren Gebrauch auf.

1) Korrekter und sicherer Gebrauch

a) tragen Sie einen Augenschutz oder eine Schutzbrille;

- b) erlauben Sie nie, dass Kinder oder Personen, die mit den genannten Anweisungen nicht vertraut sind, die Maschine zu benutzen;
- c) unterbrechen Sie den Gebrauch der Maschine, wenn Personen, vor allem Kinder oder Haustiere, in der Nähe sind;
- d) benutzen Sie die Maschine nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung;
- e) vor Inbetriebnahme der Maschine und nach irgendwelchem Aufprall, prüfen Sie sie auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung, und lassen Sie notwendige Reparaturen durchführen;
- f) benutzen Sie die Maschine nicht mit beschädigten oder fehlenden Schutzeinrichtungen;
- g) halten Sie immer Hände und Füße von der Schneideinrichtung entfernt vor allem, wenn Sie den Motor einschalten;
- h) seien Sie vorsichtig gegen Verletzungen an jede Einrichtung, die zum Abschneidender Fadenlänge dient. Nach dem Herausziehen eines neuen Fadens halten Sie die Maschine immer in ihre normale Arbeitsposition, bevor Sie eingeschaltet wird;
- i) montieren Sie nie metallische Schneideteile;
- j) benutzen Sie nie Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller nicht vorgesehen oder empfohlen sind;
- k) ziehen Sie den Netzstecker ab vor Prüfung, Reinigung oder Arbeiten an der Maschine und wenn sie nicht im Gebrauch ist;
- l) achten Sie darauf, dass Luftöffnungen frei von Verschmutzungen sind;
- g) Schadhafte Schneidkopf sofort auswechseln lassen - auch bei scheinbar geringfügigen Haarrissen. Beschädigten Schneidkopf nicht reparieren.
- h) Reinigen Sie nach jedem Gebrauch Ihren Trimmer sorgfältig. Säubern Sie die Luftöffnungen.
- i) Kunststoffteile mit feuchtem Tuch reinigen. Scharfe Reinigungsmittel können den Kunststoff beschädigen.
- j) Lassen Sie kein fließendes Wasser in das Gerät gelangen und spritzen Sie es nicht mit Wasser ab.
- k) Bewahren Sie den Trimmer trocken und frostsicher auf.

3) Allgemeine Hinweise

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
 2. Machen Sie sich mit den Steuer- oder Regeleinrichtungen und der ordnungsgemäßen Verwendung des Gerätes vertraut.
 3. Überprüfen Sie die Netz- und Verlängerungsleitungen vor dem Gebrauch auf Anzeichen von Beschädigungen oder Alterung. Beschädigte Leitungen, Kupplungen, Netzstecker und Schneidköpfe nicht verwenden.
 4. Wird die Leitung während des Gebrauchs beschädigt, trennen Sie sie sofort vom Netz. DIE LEITUNG NICHT BERÜHREN, BEVOR SIE VOM NETZ GETRENNT IST.
 5. Nehmen Sie den Rasentrimmer (Rasenkantentrimmer) nicht in Betrieb, wenn die Leitungen beschädigt oder abgenutzt sind.
 6. Warnung: Die Rotation der Schneidwerkzeuge dauert nach dem Abschalten des Motors noch an.
 7. Halten Sie die Verlängerungsleitungen von dem Schneidwerkzeug fern.
 8. Wir empfehlen, die Steckdose durch einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Fehlerstrom von nicht mehr als 30 mA abzusichern oder bei Anschluss des Trimmers einen solchen zwischenschalten. Nähere Auskünfte gibt der Elektroinstallateur.
 9. Vor jedem Arbeitsbeginn Trimmer auf einwandfreie Funktion und vorschriftsmäßigen, betriebssicheren Zustand prüfen. Besonders wichtig sind Anschluss- und Verlängerungsleitung, Netzstecker, Schalter und Schneidkopf.
 10. Achtung: Die Netzanschlussleitung dieses Trimmers darf nur durch den Herstellerkundendienst oder eine Elektrofachkraft ausgetauscht werden.
- ### 2) Wartung
- a) ziehen Sie nach dem Gebrauch den Netzstecker und überprüfen Sie die Maschine auf Beschädigung;
 - b) lagern Sie die Maschine nicht in Reichweite von Kindern;
 - c) elektrisch betriebene Trimmer sollten nur von autorisierten Personen instand gesetzt werden;
 - d) benutzen Sie nur Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen sind.
 - e) Schneidkopf regelmäßig von Gras reinigen.
 - f) Schneidkopf regelmäßig in kurzen Abständen überprüfen. Bei wahrnehmbaren Veränderungen (Vibration, Geräusche) sofort Trimmer abschalten und sicher festhalten. Trimmer auf den Boden drücken, um Schneidkopf abzubremsen, dann Netzstecker ziehen. Schneidkopf überprüfen - auf Anrisse achten.

11. Verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die für den Außengebrauch zugelassen sind und die nicht leichter sind als Gummischlauchleitungen H07 RN-F nach DIN/VDE 0282 mit mindestens 1,5 mm². Stecker und Kupplungen von Verlängerungsleitungen müssen spritzwassergeschützt sein. Trimmer nur mit einwandfreier Schutzvorrichtung betreiben, auf festen Sitz des Schneidkopfes achten.
12. Netzstecker nicht durch Ziehen an der Leitung aus der Steckdose ziehen, sondern am Netzstecker anfassen.
13. Verlängerungsleitung so verlegen, dass sie nicht beschädigt wird und keine Stolperfallen schafft.
14. Verlängerungsleitung nicht an Kanten, spitzen oder scharfen Gegenständen scheuern lassen und nicht quetschen, z.B. in Türritzen oder Fensterspalten.
15. Zum kurzzeitigen Transport des Trimmers (z.B. zu einer anderen Arbeitsstelle) Schalter loslassen, Netzstecker ziehen.

4) Anwendungshinweise

1. Die Schutzabdeckung muss beim Einschalten des Trimmers dem Körper zugewandt sein.
2. Schutzbrille oder Augenschutz, geschlossene Schuhe mit griffiger Sohle, eng anliegende Arbeitskleidung, Handschuhe und Gehörschutz tragen.
3. Trimmer immer gut festhalten - immer auf festen und sicheren Stand achten.
4. In unübersichtlichem, dicht bewachsenem Gelände besonders vorsichtig arbeiten!
5. Trimmer nicht bei Regen im Freien stehen lassen.
6. Kein nasses Gras schneiden! Nicht bei Regen benutzen!
7. Vorsicht an Abhängen oder in unebenem Gelände, Rutschgefahr!
8. Auf Abhängen nur quer zur Neigung trimmen - Vorsicht beim Wenden!
9. Auf Baumstümpfe und Wurzeln achten, Stolpergefahr!
10. Vermeiden Sie den Gebrauch des Trimmers bei schlechten Wetterbedingungen, besonders wenn Gefahr eines Gewitters besteht.
11. Die hohe Drehzahl des Schneidwerkzeuges und der Stromanschluss bringen besondere Gefahren mit sich. Deshalb sind beim Arbeiten mit dem Trimmer besondere Sicherheitsmaßnahmen nötig.

12. Sicherem Umgang mit dem Trimmer vom Verkäufer oder einem Fachmann zeigen lassen.
13. Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
14. Das Gerät darf nicht von Personen mit verminderten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit unzureichendem Wissen oder Erfahrung benutzt werden, außer sie werden von einer für sie verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angeleitet.
15. Trimmer nur an Personen weitergeben (ausleihen), die mit seiner Handhabung grundsätzlich vertraut sind. Auf jeden Fall Gebrauchsanweisung mitgeben! Jugendliche unter 16 Jahren dürfen die Trimmer nicht bedienen.
16. Der Benutzer ist verantwortlich gegenüber Dritten im Arbeitsbereich des Trimmers.
17. Wer mit dem Trimmer arbeitet, muss gesund, ausgeruht und in guter Verfassung sein. Rechtzeitig Arbeitspausen einlegen! - Nicht unter Einfluss von Alkohol oder Drogen arbeiten.
18. Im Umkreis von 15 m dürfen sich weder weitere Personen / Kinder noch Tiere aufhalten, da Steine u.ä. vom rotierenden Schneidkopf weggeschleudert werden können.

Wichtige Hinweise, damit Sie Ihren Garantieanspruch nicht verlieren:

- Halten Sie die Lufteintrittsschlitze sauber, da sonst der Motor nicht gekühlt wird.
- Arbeiten Sie nicht mit längerem Faden als die durch die Abschneidklinge vorgegebene Länge.
- Verwenden Sie nur Spezialschnidfaden mit max. 1,4 mm ø.
- Drücken Sie den Schneidkopf nicht auf die Erde.
- Schlagen Sie den Schneidkopf nicht auf harte Erde, da sonst die Motorwelle unwichtig wird.

5. Vor Inbetriebnahme



WARNUNG! Stellen Sie vor dem Zusammenbau sicher, dass der Rasentrimmer ausgeschaltet und vom Netz getrennt ist.

Montage (Abb. 2)

- Stecken Sie die 3 Teile zusammen.
- Die Arretierung (A) der Rohre muss in das jeweilige Loch (B) einrasten.
- Die Teile lassen sich nur in einer Position zusammenstecken.



Achtung: Darauf achten, dass das Kabel nicht eingeklemmt wird!

- Zur Demontage die Arretierung (A) drücken und den Schaft auseinander ziehen.

Zusammenbau der Schutzabdeckung (Abb. 3 und 4)

- Bringen Sie die Schutzabdeckung (3) wie dargestellt am Gerät an.
- Befestigen Sie die Schutzabdeckung mit 1 Schraube (mit Hilfe eines Kreuzschlitz-Schraubendrehers)



WARNUNG! Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn die Schutzabdeckung nicht ordnungsgemäß montiert ist.

6. Vorbereiten des Rasentrimmers für den Gebrauch

Kantenschneidmodus (Abb. 5, 6, 7 und 11)



WARNUNG! Stellen Sie vor dieser Umstellung sicher, dass der Rasentrimmer ausgeschaltet und vom Netz getrennt ist.

Um den Rasentrimmer als Kantenschneider einzusetzen, nehmen Sie folgende Einstellungen vor:

- Den Stiel nach vorne schieben. Drehen Sie den Griff in die gewünschte Position. Drehen Sie den Mähkopf um 180 Grad, wenn Sie in der Nähe von Kanten und Wänden mähen (Abb. 11).
- Der Griff rastet automatisch ein, wenn er sich in der richtigen Position befindet.



WARNUNG! Stellen Sie sicher, dass der Griff in sicherer Position eingerastet ist. Stellen Sie den Mähkopf nur im angegebenen Winkel ein! Stellen Sie den Mähkopf niemals in eine Zwischenposition.

Verlängerungskabelhalter (Abb. 8)

Um ein Lösen des Verlängerungskabels zu vermeiden, kontrollieren Sie stets, dass es am Kabelhalter (1) befestigt ist, bevor Sie den Rasentrimmer verwenden.

1. Machen Sie eine Schlaufe in das Verlängerungskabel, und schieben Sie es durch das Vierkantloch unter dem Griff der Ein/Aus-Taste (7).
2. Legen Sie das Ende der Schleife um den Kabelhalter (1), und stellen Sie sicher, dass es ausreichend unter Zug steht, damit es sich beim Arbeiten mit dem Trimmer nicht lösen kann.
3. Verbinden Sie die Buchse des Verlängerungskabels mit dem Kabelstecker des Rasentrimmers.

7. Starten des Rasentrimmers (Abb. 9)

- Schließen Sie das Verlängerungskabel an eine Steckdose an.
- Nehmen Sie sicheren Stand ein. Trimmer mit beiden Händen halten. Setzen Sie die Schneidvorrichtung nicht auf den Boden auf.
- Einschaltsperr (10) nach links oder rechts drücken und Schalter (7) betätigen. Nach dem Einschalten muss die Einschaltsperr (10) nicht mehr gehalten werden.
- Um den Trimmer auszuschalten, lassen Sie die Ein-/Aus-Taste (7) einfach los.



WARNUNG! Der Rasentrimmer dreht nach dem Ausschalten noch einige Sekunden weiter. Warten Sie bis zum vollständigen Stillstand des Motor, bevor Sie das Werkzeug ablegen.

8. Rasen trimmen (Abb. 10)



WARNUNG! Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich frei von Steinen, Schutt, Leitungen und anderen Fremdkörpern ist.

Optimale Ergebnisse erzielen Sie mit Ihrem Rasentrimmer, wenn Sie die folgenden Anweisungen befolgen:

- Verwenden Sie den Rasentrimmer niemals ohne seine Sicherheitsvorrichtungen.
- Schneiden Sie kein nasses Gras. Die besten Ergebnisse werden bei trockenem Gras erzielt.
- Einschaltsperr (10) nach links oder rechts drücken und Schalter (7) betätigen.
- Bewegen Sie den Rasentrimmer erst auf das Gras zu, wenn die Taste gedrückt wird, d.h. warten Sie, bis der Rasentrimmer angelaufen ist, bevor Sie ihn im Gras positionieren.
- Einen korrekten Schneidvorgang erreichen Sie, wenn Sie den Rasentrimmer von einer Seite zur anderen schwenken, während Sie vorwärts gehen und ihn dabei in einem Winkel von ca. 30° halten.
- Machen Sie mehrere Durchgänge, um hohes Gras schrittweise von oben zu kürzen.
- Halten Sie mit dem Rasentrimmer Abstand zu harten Gegenständen, um eine unnötige Abnutzung des Schneidfadens zu vermeiden.

Hinweis: Entfernen Sie regelmäßig Gräserückstände zwischen Spule und Sicherheitsvorrichtung, damit das Werkzeug nicht vibriert, und stellen Sie sicher, dass der Rasentrimmer dabei ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.

9. Schneidfaden verlängern (Abb. 12 und 13)

Kontrollieren Sie die Nylonschnur regelmäßig auf Beschädigung und ob die Schnur noch die durch die Abschneidklinge vorgegebene Länge aufweist.

Bei nachlassender Schnittleistung: Gerät einschalten und über eine Rasenfläche halten. Schneidkopf auf den Boden tippen. Der Faden wird durch Auftippen nachgestellt, wenn Fadenende(n) mindestens 2,5 cm lang ist. Wenn Fadenende(n) kürzer: Gerät ausschalten, Netzstecker ziehen. Spule (14) bis zum Anschlag drücken und Fadenende(n) (11) kräftig ziehen. Wenn kein(e) Fadenende(n) sichtbar - siehe Fadenspule erneuern.

Sollte die Schnur länger sein, wird sie bei Anlauf automatisch auf die richtige Länge abgeschnitten.

Achtung: Schneidklinge vor Grasresten befreien, damit Schneideffekt nicht beeinträchtigt wird.

Vorsicht: Verletzungsgefahr durch Schneidklinge.

10. Fadenspule erneuern (Abb. 14 und 15)



WARNUNG! Stellen Sie vor allen Arbeiten, Einstellungen und Wartungen am Gerät sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt ist.

Zuerst Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen. Warten Sie bis der Nylonfaden zum Stillstand gekommen ist. Dann beide Verriegelungen (13) seitlich am Schneidkopf drücken und Schneidkopfdeckel (12) nach oben abnehmen (Abb.14). Leere Fadenspule entnehmen und die neue Spule (14) so einsetzen, dass je ein Fadenende seitlich am Schneidkopf aus der Auslassöse (15) hervorsteht (Abb.15). Achten Sie darauf, dass die Feder (17) ordnungsgemäß unter der Fadenspule sitzt. Anschließend Deckel wieder aufdrücken. Beide Verriegelungen müssen korrekt einrasten.

11. Störungen

- **Gerät läuft nicht:** Prüfen, ob Strom vorhanden ist (z.B. durch Versuch an einer anderen Steckdose oder mittels Spannungsprüfer). Falls das Gerät an einer Steckdose mit Strom nicht läuft, es unzerlegt an unseren Zentralservice oder eine autorisierte Fachwerkstatt einsenden.
- **Schneidfaden verschwindet in der Fadenspule:** Fadenspule ausbauen, Fadenende durch Öse führen und Spule wieder einsetzen. Falls der Nylonfaden aufgebraucht ist, bitte neue Spule einsetzen.

Andere Störungen am Gerät nicht selbst beheben, sondern nur vom autorisierten Fachmann reparieren lassen.

Hinweis: Der Hersteller haftet nicht für Sach- oder Personenschäden, die durch eine Reparatur des Werkzeugs durch eine unbefugte Person oder durch unsachgemäßen Umgang mit dem Werkzeug verursacht werden.

12. Aufbewahrung

- Gerät gründlich säubern, besonders die Kühlluftschlitze.
- Verwenden Sie zum säubern kein Wasser.
- Gerät an einem trockenen und sicheren Ort aufbewahren. Vor unbefugter Benutzung (z.B. durch Kinder) schützen.

13. Reparaturdienst

Reparaturen an Elektrowerkzeugen dürfen nur durch eine Elektro-Fachkraft ausgeführt werden. Bitte beschreiben Sie bei der Einsendung zur Reparatur den von Ihnen festgestellten Fehler.

14. Entsorgung und Umweltschutz

Gilt für Modelle in Deutschland und auch für Länder mit Abfalltrennsystemen



Das Symbol des durchgestrichenen Müllimers auf einem Gerät, Verpackung, Gebrauchsanweisung oder Garantieschein besagt: **Wenn Ihr Gerät eines Tages unbrauchbar wird** oder Sie es nicht mehr benötigen, geben Sie das Gerät bitte auf keinen Fall in den Hausmüll, sondern entsorgen Sie es umweltgerecht. Helfen Sie mit, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden.

Kunststoff-, Metallteile, Zubehör und Altbatterien / Akkumulatoren können hier getrennt und der Wiederverwertung zugeführt werden. Auskunft hierzu erhalten Sie auch in Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Gilt nur für Modelle in Deutschland

In Deutschland sind Sie verpflichtet, das Gerät in einer Verwertungsstelle abzugeben. Altbatterien und Akkumulatoren, die nicht vom Gerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, sind vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle zu trennen.

Vertreiber von Elektro- oder Elektronikgeräten, einschließlich des Lebensmitteleinzel-, Fernabsatz- und Versandhandels, sind ab einer bestimmten Verkaufs-, Lager- bzw. Versandflächengröße gesetzlich grundsätzlich zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet, wenn sie bei dem Vertreiber ein neues Gerät kaufen oder es sich um ein kleines Altgerät handelt, das bestimmte Maße nicht überschreitet.

Entsorgung der Transportverpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind in der Regel nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar. Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Verpackungsteile (z.B. Folien, Styropor®) können für Kinder gefährlich sein.

Bewahren Sie Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie sie so schnell wie möglich.

Bitte löschen Sie vor Abgabe an einer Erfassungsstelle selbstständig alle personenbezogenen Daten auf Ihrem Gerät.

Weitere Informationen zum Engagement von Ikra für die Umwelt (ElektroG, BattG) erhalten Sie auf www.ikra.de

15. Ersatzteile

Falls Sie Zubehör oder Ersatzteile benötigen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

Verwenden Sie für die Arbeit mit diesem Gerät keinerlei Zusatzteile außer denjenigen, die von unserem Unternehmen empfohlen werden. Andernfalls können der Bediener oder in der Nähe befindliche Unbeteiligte ernsthafte Verletzungen erleiden, oder das Gerät kann beschädigt werden.

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes

CONTENU	Page
Images	1 - 5
Représentation et explication des pictogrammes	6 - 7
1. Objet d'emploi	FR - 2
2. Données techniques	FR - 3
3. Conseil général de sécurité	FR - 3
4. Avis de sécurité	FR - 3
1) Conseils pour le maniement sûr	
2) Maintenance	
3) Conseils généraux de sécurité	
4) Conseils pour l'utilisation	
5. Avant utilisation	FR - 6
Montage	
Assemblage du carter de sécurité	
6. Préparation à l'utilisation de la débroussailleuse	FR - 6
Mode coupe-bordures	
Support pour rallonge	
7. Démarrage de la débroussailleuse	FR - 6
8. Coupe de gazon	FR - 6
9. Rallonger le fil de coupe	FR - 7
10. Remplacement de la bobine	FR - 7
11. Incidents	FR - 7
12. Stockage	FR - 7
13. Service de réparation	FR - 7
14. Recyclage et protection de l'environnement	FR - 7
15. Pièce de rechange	FR - 7
Conditions de garantie	
Déclaration de Conformité pour la CE	
Service	

1. Objet d'emploi

Les machines sont exclusivement prévues pour couper les bordures de pelouses. Un autre emploi ou un dérogatif, comme par ex. la coupe de buissons ou haies ou la tonte de pelouses en surface importante n'est pas considéré comme conforme. Le fabricant/fournisseur décline toute responsabilité pour les dommages qui en résultent. L'utilisateur en portera tous les risques et périls. Font également partie d'un emploi conforme le respect des instructions d'utilisation et le respect des conditions d'inspection, de maintenance et de sécurité.

Conserver en permanence les instructions d'utilisation sur le lieu d'emploi de la machine.

Dangers résiduels

Même en cas d'utilisation conforme de l'appareil, il est impossible d'exclure totalement un certain risque résiduel. Selon le type et la construction de l'appareil, les dangers potentiels suivants peuvent émaner :

- Contact avec la partie non protégée du dispositif de coupe de fil (risques de coupures)
- Contact avec le fil de coupe en cours de fonctionnement (coupes)
- Contact avec les composants projetés du fil de coupe et les autres matériaux (risques de coupures, blessures visibles)
- Perte de l'audition en l'absence de la protection auditive requise pendant le travail (perte de l'ouïe)
- Contact avec le courant électrique à cause du câble d'alimentation défectueux ou coupé (choc électrique)
- Émissions nocives pour la santé de produits à couper et de particules de coupe.

Si les instructions contenues dans cette notice d'utilisation ne sont pas respectées, d'autres dangers résiduels peuvent apparaître à cause de l'utilisation non conforme.

Le produit est conçu pour être utilisé par des personnes de plus de 14 ans. En cas d'utilisation du produit par des enfants de plus de 8 ans ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou de l'expérience et des connaissances insuffisantes, ils doivent être surveillés ou formés concernant l'utilisation sûre de l'appareil et des dangers en émanant. Les enfants ne doivent pas jouer avec la machine. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec la machine.

Certains dangers résiduels persistent toutefois malgré les mesures de sécurité spécifiques cités dans le mode d'emploi, les consignes de sécurité et les prescriptions de sécurité supplémentaires, par ex. la mise en service sans surveillance du produit. Si les instructions contenues dans cette notice d'utilisation ne sont pas respectées, d'autres dangers résiduels peuvent apparaître à cause de l'utilisation non conforme.

Avertissement !

L'utilisation prolongée d'un outil soumet l'utilisateur à des vibrations susceptibles de causer un syndrome de Raynaud (se caractérisant par une décoloration des doigts) ou un syndrome du canal carpien.

Cet état diminue la capacité pour la main de ressentir et de réguler les températures, ce qui entraîne un engourdissement et des sensations de chaleur et peut endommager les nerfs et le système circulatoire, voire la mort des tissus.

Tous les facteurs entraînant le syndrome de Raynaud ne sont pas identifiés, mais le temps froid, fumer et les maladies qui concernent les vaisseaux sanguins et le système circulatoire, de même que les vibrations importantes et subies de manière prolongée figurent parmi les causes signalées. Pour réduire les risques de syndrome de Raynaud et de syndrome du canal carpien, respectez les précautions suivantes :

- Portez des gants et maintenez vos mains au chaud.
- Procédez à une maintenance correcte de l'appareil. Un outil dont les composants sont desserrés ou les amortisseurs endommagés ou usés entraînent des vibrations importantes.
- Maintenez une pression ferme mais n'enserrez pas constamment les poignées en exerçant une pression excessive. Observez de nombreuses pauses.

Les précautions susmentionnées ne peuvent pas exclure l'apparition du syndrome de Raynaud ou de syndrome du canal carpien. Il est recommandé aux personnes utilisant le matériel régulièrement et de manière prolongée de faire examiner avec attention l'état de leurs mains et de leurs doigts. Consultez immédiatement un médecin si vous constatez l'apparition des symptômes susmentionnés.

Coupe-bordures électrique

2. Caractéristiques Techniques

Modèle	IGT 300 DA	
Tension nominale	V~	230
Fréquence nominale	Hz	50
Consommation nominale	W	300
Vitesse de ralenti n_0	min^{-1}	10.500
Largeur de coupe	mm	250
Épaisseur de fil	mm	1,4
Réserve de fil	m	2 x 4
Système avance fil	entièrement automatique	
Poids	kg	1,3
Niveau de puissance acoustique (EN 50636-2-91:2014)	dB(A)	75,4 K=3,0 dB (A)
Niveau de puissance acoustique mesuré (EN 50636-2-91:2014)	dB(A)	92,4 K=1,97 dB (A)
Niveau de puissance acoustique garanti (EN 50636-2-91:2014)	dB(A)	96
Vibration	m/s^2	3,8 K=1,9 m/s^2

Déparasité selon EN 55014 et EN 61000


Catégorie de protection: II/ VDE 0700 

Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques dans le cadre du perfectionnement permanent de nos produits.

Les appareils sont construits selon les prescriptions conformément à EN 60335-1 et EN 50636-2-91 et sont entièrement conformes aux prescriptions de la loi sur la sécurité de la production.

3. Conseil général de sécurité

Les indications relatives aux émissions sonores de bruit sont conformes à la loi sur la sécurité de produit (ProdSG), voire à la Directive Machines de l'Union Européenne: le niveau de pression acoustique au lieu de travail peut dépasser 80 dB (A). Dans ce cas il convient de prévoir des mesures de protection acoustique pour l'opérateur (par ex. port de protège-oreilles).

 **Attention:** protection contre le bruit ! Avant la mise en marche, informez-vous des prescriptions locales.

Attention: En utilisant des outils électriques il faut observer les règles fondamentales de sécurité suivants pour vous protéger contre l'électrocution, d'éventuelles blessures et tous risques d'incendie. Veuillez lire et observer tous ces instructions avant d'utiliser cet outil électrique. Conservez les règles de sécurité à une place sûre.


Les machines sont construites suivant de technique et selon les règles de sécurité en vigueur. Cependant, leur emploi peut représenter un danger pour l'utilisateur ou des tiers et entraîner un préjudice pour la machine ou d'autres valeurs matérielles.

Employer uniquement la machine en état technique impeccable, conformément à son objet en

ayant conscience de la sécurité et des dangers et en respectant l'instruction d'emploi! Éliminer (ou faire éliminer) notamment toute panne pouvant nuire à la sécurité.

Il est indispensable de lire et d'étudier la notice d'emploi avant la première mise en service. Respecter impérativement les prescriptions et les avertissements de sécurité. La non-observation des règles de sécurité énumérées ci-après peut entraîner des conséquences graves, voire même fatales. Respecter impérativement les directives de sécurité établies pour prévenir les accidents. Avant la première utilisation familiarisez-vous avec la machine.

4. Avis de sécurité

 **Attention!** Respecter impérativement les prescriptions et les avertissements de sécurité. Avant la première utilisation familiarisez-vous avec la machine. Conserver en permanence les instructions d'utilisation sur le lieu d'emploi de la machine.

1) Conseils pour le maniement sûr

- a) Porter des lunettes de protection ou une autre protection pour les yeux, des chaussures compactes avec semelle antidérapante, des vêtements près du corps et des protège-oreilles insonorisants.

- b) Les mineurs ne sont pas autorisés à manier le coupe-bordures. Ne confier (prêter) le coupe-bordures qu'à des personnes qui se sont déjà familiarisées avec son utilisation.
- c) Ne pas utiliser le coupe-bordures si des personnes, notamment des enfants ou des animaux domestiques se trouvent à proximité.
- d) Travailler calmement, de manière bien réfléchie et seulement dans de bonnes conditions de visibilité et d'éclairage; veiller à ne mettre personne en danger! Travailler avec prudence !
- e) Avant l'emploi, vérifiez si le câble de branchement et la rallonge présentent des dommages ou des signes de vieillissement. Ne pas employer le coupe-bordures si les câbles sont endommagés ou usés.
- f) Ne pas utiliser des cordons d'alimentation, des rallonges électriques, des prises, des fiches électriques et des têtes de coupe endommagés.
- g) Toute négligence d'emploi peut provoquer des blessures aux pieds et aux mains en raison des éléments rotatifs de coupe. Mettez uniquement le moteur en marche lorsque les mains et les pieds sont éloignés de l'outil de coupe.
- h) Attention ! La lame destinée à couper le fil pro-voque une risque de blessures ! Après échange de la bobine, mettez l'appareil à la position normale de travail avant de la mise in marche.
- i) Jamais utiliser des dispositifs de coupe métalliques où adaptables.
- j) Employer exclusivement les pièces détachées d'origine.
- k) Retirez le connecteur de la prise avant d'effectuer tous travaux sur la machine(-nettoyage, transport ..). Toujours éteindre l'appareil et retirer la fiche avant le réglage ou le nettoyage ou avant de contrôler si le câble est noué ou endommagé.
- l) Nettoyer les orifices de refroidissement du carter moteur, si nécessaire.
- b) Les enfants doivent être surveillés, afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- c) Pour toute intervention sortant de ce cadre, s'adresser à un service après-vente.
- d) Employer exclusivement les pièces détachées d'origine.
- e) Dégager l'herbe de la tête de coupe à des intervalles réguliers.
- f) Vérifier l'état de la tête de coupe à intervalles réguliers et immédiatement si son comportement change (vibrations, bruits): Couper le moteur, maintenir très fermement le coupe-bordures. Freiner la tête de coupe jusqu'à ce qu'elle soit à l'arrêt en appuyant le coupe-bordures contre le sol, puis débrancher la fiche électrique. Vérifier la tête de coupe, faire attention aux fissures superficielles.
- g) Remplacer immédiatement la tête de coupe endommagée, même en cas de fissures superficielles minimes. Ne pas réparer une tête de coupe endommagée.
- h) Nettoyer les orifices de refroidissement du carter moteur, si nécessaire.
- i) Nettoyer les pièces en matière plastique au moyen d'un torchon humide. Les détergents puissants peuvent attaquer la matière plastique.
- j) Ne pas pulvériser d'eau sur le coupebordures !
- k) Ranger le coupe-bordures en toute sécurité dans un emplacement sec.

2) Maintenance

- a) Avant l'interruption ou la fin du travail: Déconnecter la fiche électrique! Maintenance du coupe-bordures (la fiche électrique étant déconnectée!): N'effectuer que les interventions de maintenance décrites dans la notice d'emploi.

3) Conseils généraux de sécurité

1. Lire le manuel d'utilisation avant de se servir de la machine
2. Se faire montrer le maniement sûr du coupe-bordures par le vendeur ou par une personne compétente.
3. Avant l'emploi, vérifiez si le câble de branchement et la rallonge présentent des dommages ou des signes de vieillissement. Ne pas employer le coupe-bordures si les câbles sont endommagés ou usés.
4. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger. **NE PAS TOUCHER AU CABLE AVANT DE L'AVOIR RETIRE** de la prise.
5. Ne pas utiliser des cordons d'alimentation, des rallonges électriques, des prises, des


- fiches électriques et des têtes de coupe endommagés.
6. Attention ! Danger ! L'outil de coupe continue à tourner pendant un certain temps, après l'arrêt du moteur. Risque de blessures aux doigts et aux pieds!
 7. Tenir la rallonge électrique de telle sorte que le cordon de coupe rotatif ne puisse pas la toucher.
 8. La prise électrique doit être pourvue d'un disjoncteur à courant de défaut ou il faut intercaler un tel disjoncteur lors du branchement électrique. Pour tous renseignements complémentaires, contacter un électricien. Pour un emploi sûr il est conseillé d'alimenter la machine par l'intermédiaire d'un dispositif protecteur à courant de défaut (RCD) de moins de 30 mA.
 9. Avant chaque utilisation, vérifier que le coupe-bordures soit en parfait état de fonctionnement et conforme aux prescriptions et aux règles de sécurité. Le cordon d'alimentation, la rallonge électrique, la fiche électrique, le commutateur et la tête de coupe doivent notamment faire l'objet d'un contrôle
 10. Attention : la ligne de branchement sur secteur du présent appareil ne peut être remplacée que par le service après-vente du fabricant ou par un électricien professionnel.
 11. N'utilisez que des câbles de rallonge autorisés pour l'emploi à l'extérieur ; ils ne doivent en aucun cas être plus légers que les câbles en caoutchouc H07 RN-F conformes à la norme DIN/VDE 0282 de 1,5 mm² minimum. Les fiches électriques et les prises des rallonges électriques doivent être étanches aux projections d'eau. N'utiliser le coupe-bordures qu'avec un capot protecteur en parfait état et veiller à ce que la tête de coupe soit bien fixée et serrée.
 12. Ne pas tirer sur le cordon pour déconnecter la fiche de la prise électrique, mais saisir la fiche électrique.
 13. Poser la rallonge électrique de telle sorte qu'elle ne soit pas endommagée et ne présente pas de risque de trébuchement.
 14. Laisser la rallonge électrique à l'écart des bords coupants, des objets pointus ou effilés et veiller à ne pas l'écraser, par exemple, dans des fentes de portes ou des ouvertures de fenêtres.
 15. Pour un transport du coupe-bordures de courte durée, par exemple à un autre emplacement de travail: Relâcher le commutateur, tirer la prise!
- #### 4) Conseils pour l'utilisation
1. Lors de la mise en marche du coupeherbe, le capot protecteur doit être orienté en direction du corps de l'opérateur.
 2. Porter des lunettes de protection ou une autre protection pour les yeux, des chaussures compactes avec semelle antidérapante, des vêtements près du corps et des protège-oreilles insonorisants.
 3. Toujours maintenir fermement le coupe-bordures, toujours veiller à avoir une position confortable et stable.
 4. Prendre des précautions particulières dans des terrains difficiles, à végétation dense !
 5. Ne pas laisser le coupe-bordures en plein air sous la pluie.
 6. Ne pas couper de l'herbe mouillée! Ne pas utiliser le coupe-bordures sous la pluie.
 7. Attention, on risque de glisser sur terrains en pente ou irréguliers !
 8. Sur terrains en pente, ne faucher qu'en direction oblique par rapport à la pente, attention en tournant !
 9. Se méfier des souches d'arbres et des racines, ils risquent de vous faire trébucher!
 10. Ne pas utiliser de coupe-bordures lorsque les conditions météorologiques sont défavorables, principalement en cas de risque d'orage.
 11. La grande vitesse de l'outil de coupe et l'alimentation électrique comportent des risques particuliers. Le travail avec le coupe-bordures nécessite donc des précautions de sécurité particulières.
 12. Se faire montrer le maniement sûr du coupe-bordures par le vendeur ou par une personne compétente.
 13. Cet appareil n'est pas sensé être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si, pour leur sécurité, elles sont sous la surveillance d'une personne responsable ou encore si cette dernière leur a exactement indiqué comment utiliser l'appareil.
 14. Les mineurs ne sont pas autorisés à manier le coupe-bordures. Ne confier (prêter) le coupe-bordures qu'à des personnes qui se sont déjà familiarisées avec son utilisation. Dans tous les cas, toujours y joindre la notice d'emploi! Les adolescents de moins de 16 ans ne sont pas autorisés à utiliser l'appareil.

15. L'utilisateur est responsable vis-à-vis de tiers dans le rayon d'utilisation de l'appareil.
16. Pour travailler avec un coupe-bordures, il est indispensable d'être bien reposé et en bonne santé, c'est-à-dire en bonne condition physique et mentale. Faire des pauses à temps! Ne pas travailler sous l'influence de l'alcool ou des drogues.
17. A part l'utilisateur, ni les personnes (enfants!) ni les animaux ne doivent se trouver dans un rayon de 15 m autour de l'appareil étant donné que la tête de coupe rotative peut projeter des pierres, objets, ... etc.

Instructions importantes pour ne pas perdre le droit à la garantie:


- Gardez les orifices de refroidissement moteur toujours propre.
- Ne travaillez pas avec un fil de coupe d'une longueur supérieure.
- N'utilisez que les bobines et les fils de rechange d'origine de 1,4 mm Ø.
- N'appuyez pas la tête de coupe tournante sur le sol afin d'éviter la surchauffe du moteur.
- Ne frappez pas la tête tournante par terre pour ne pas courir le risque de déséquilibrer l'axe du moteur.

5. Avant utilisation

-  **AVERTISSEMENT!** Avant de procéder à l'assemblage, veillez à ce que la débroussailleuse soit arrêtée et débranchée.

Montage (Fig. 2)


- Assemblez les 3 composants.
- Le blocage (A) des tuyaux doit s'enclencher dans le trou correspondant (B).
- Les composants peuvent être assemblés uniquement dans une position.

-  **Attention :** Veiller à ne pas coincer le câble !

- Pour le démontage, enfoncer le blocage (A) et désassembler l'arbre.


Assemblage du carter de sécurité (Fig. 3 e 4)

- Placez le carter sur l'outil tel illustré
- Bloquez le protecteur avec 1 vis (tournevis cruciforme)

-  **AVERTISSEMENT!** N'utilisez jamais l'outil si le carter n'est pas fixé correctement.


6. Préparation à l'utilisation de la débroussailleuse

Mode coupe-bordures (Fig. 5, 6, 7 e 11)

-  **AVERTISSEMENT!** Avant de changer de mode, veillez à ce que la débroussailleuse soit arrêtée et débranchée.

Pour pouvoir utiliser la débroussailleuse en tant que coupe-bordures, procédez aux réglages suivants:

- Poussez l'arbre vers l'avant. Tournez la poignée sur la position souhaitée : réglez à 180 pour la taille à proximité de bordures et de murs (Fig. 11).
- Laissez la poignée s'enclencher dans la position une fois tournée dans la bonne position.

-  **AVERTISSEMENT!** Assurez-vous que la poignée est verrouillée dans une position sécurisée. Réglez uniquement à l'angle indiqué ! Ne réglez jamais dans une position intermédiaire.


Support pour rallonge (Fig. 8)

Pour éviter de déconnecter la rallonge, vérifiez toujours qu'elle est raccordée au support pour cordon (1) avant d'utiliser la débroussailleuse.


1. Faites une boucle avec la rallonge et poussez-la à travers le trou carré situé sous la poignée du bouton On/Off (7).
2. Placez l'extrémité de la boucle autour du support pour cordon (1), et veillez à tirer suffisamment dessus afin d'éviter que la rallonge ne se relâche pendant l'utilisation de la débroussailleuse.
3. Raccordez le connecteur de la rallonge à la prise de la débroussailleuse.

7. Démarrage de la débroussailleuse (Fig. 9)

- Raccordez la rallonge à une alimentation électrique.
- Tenez-vous dans une position sûre. Tenez le coupe-gazon à deux mains. Ne posez pas le dispositif de coupe sur le sol.
- Appuyer sur le blocage de mise en marche (10) vers la gauche ou la droite et actionner le commutateur (7). Dès que l'outil est en marche, il n'est plus nécessaire de maintenir le blocage de mise en marche (10).
- Pour ÉTEINDRE la débroussailleuse, relâchez simplement le bouton On/Off (7).

-  **AVERTISSEMENT!** La débroussailleuse continue de fonctionner quelques secondes après son arrêt. Avant de poser l'outil, attendez que le moteur parvienne à un arrêt complet.

8. Taille (Fig. 10)

-  **AVERTISSEMENT!** Veillez à ce que la zone de travail soit exempte de pierres, débris, câbles et autres corps étrangers.

Vous optimiserez le fonctionnement de votre débroussailleuse en respectant les instructions suivantes:

- N'utilisez jamais la débroussailleuse si les dispositifs de sécurité ne sont pas en place.
- Ne coupez jamais de l'herbe humide. Vous obtiendrez des résultats optimaux sur de l'herbe sèche.
- Appuyer sur le blocage de mise en marche (10) vers la gauche ou la droite et actionner le commutateur (7).
- Ne placez pas la débroussailleuse contre l'herbe avant d'avoir appuyé sur le bouton. Autrement dit, attendez que la débroussailleuse fonctionne avant de la placer dans l'herbe.
- Pour que la coupe se déroule correctement, balancez la débroussailleuse d'un côté, puis de l'autre pendant que vous avancez en la tenant à un angle d'env. 30°.
- Pour couper de l'herbe longue, faites plusieurs passages en la coupant de plus en plus court.

- N'approchez pas la débroussailleuse d'objets durs afin d'éviter toute usure prématurée du fil

Remarque: Éliminez régulièrement l'herbe se trouvant entre la bobine et le carter afin d'empêcher que l'outil ne vibre. Pour ce faire, veillez à ce que la débroussailleuse soit arrêtée et débranchée.

9. Rallonger le fil de coupe (Fig. 12 e 13)

Vérifiez régulièrement que le fil de nylon ne comporte pas de dégradations et que le fil présente toujours la longueur prescrite.

Si le rendement de coupe baisse: Mettre l'appareil en marche et le tenir au-dessus d'une surface de gazon. Appuyer légèrement la tête de coupe sur le sol. La sortie du fil, en appuyant sur le sol, est assurée si l'extrémité (les extrémités) du fil a (ont) une longueur d'au moins de 2,5 cm. Si l'extrémité (les extrémités) du fil est (sont) plus courte(s): Arrêter l'appareil. Retirer la fiche électrique. Pousser la bobine (14) jusqu'en butée et tirer vigoureusement sur l'extrémité (les extrémités) du fil. Si l'extrémité (les extrémités) du fil n'est (ne sont) pas visible(s) - voir Remplacement de la bobine.

Votre coupe-bordure dispose d'une lame pour la coupe du fil, qui réajuste à chaque fois le fil à la longueur correcte.

Attention: Ne pas laisser de restes d'herbe sur la lame, afin que sa qualité de coupe n'en soit pas entravée.

Attention: Il est conseillé de manier les lames avec prudence en raison du risque de blessure.

10. Remplacement de la bobine (Fig. 14 e 15)



AVERTISSEMENT! Avant de procéder à ce remplacement, veillez à ce que la débroussailleuse soit arrêtée et débranchée.

Tout d'abord arrêter l'appareil et débrancher la prise. Patience jusqu'à ce que le fil de nylon soit également à l'arrêt. Presser ensuite les deux dispositifs de verrouillage latéraux (13) sur la tête de coupe et ôter par le haut le couvercle (12) de la tête de coupe (ill. 14). Retirer la bobine de fil vide et placer la nouvelle bobine (14) de manière à ce qu'une fin de fil sorte sur le côté de la tête de coupe par l'ouverture (15) réservée à cet effet (ill. 15). Veiller à ce que le ressort (17) soit bien placé comme il faut sous la bobine de fil. Refermer ensuite le couvercle en exerçant une pression, afin que les dispositifs de verrouillage s'enclenchent correctement.

11. Incidents

- **L'appareil ne fonctionne pas:** Vérifiez s'il y a du courant (par ex: en branchant un autre appareil électro-portatif). Si l'appareil ne fonctionne pas, donnez le coupe-bordures à l'atelier spécialisé ou au service après-vente de l'usine.
- **Le fil nylon disparaît dans la bobine ou la cassette:** Démontez la bobine au la cassette comme indiqué plus haut (Remplacement de la bobine), mettre une nouvelle bobine - si nécessaire -, faire passer le fil par les ouvertures latérales et remontez l'ensemble de la tête.

Ne réparez pas en cas d'autres incidents, adressez vous à un spécialiste. En cas de panne ou si vous avez besoin de pièces de rechange, veuillez vous adresser à votre fournisseur habituel.

Remarque: La société Ozito Industries décline toute responsabilité quant aux blessures ou dommages dus à la mauvaise utilisation de l'outil ou à sa réparation par un personnel non autorisé.

12. Stockage

- Nettoyer l'appareil à fond, tout particulièrement les orifice de refroidissement moteur.
- Ne jamais utiliser d'eau pour le nettoyage.
- Conserver l'appareil à un endroit sec et sûr. Le mettre à l'abri de toute utilisation non autorisée (par exemple hors de portée des enfants).

13. Service de réparation

Les réparations des outils électriques devront être uniquement effectuées par un électricien spécialisé. Veuillez décrire l'erreur constatée lorsque vous envoyez l'appareil en réparation.

14. Recyclage et protection de l'environnement

Une fois l'appareil hors d'état, procédez à son élimination conformément aux dispositions. Débranchez le câble secteur afin d'éviter toute utilisation abusive. Ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères. Dans un but de protection de l'environnement, remettez-le à un centre de collecte spécialisé dans les appareils électriques. Votre commune se fera un plaisir de vous fournir les adresses et horaires d'ouverture correspondants. Remettez également les matériaux d'emballage et accessoires usés aux centres de collecte prévus.



Uniquement en ce qui concerne les pays de l'UE. Ne jetez pas les outils électriques avec les ordures ménagères!

Conformément à la directive européenne 2012/19/CE sur les anciens appareils électriques et électroniques et à la mise en oeuvre de la législation nationale, les outils électriques usés doivent être triés à part et remis à un centre de recyclage.

Alternative de recyclage aux exigences de retour: Au lieu d'un renvoi, le propriétaire de l'appareil électrique est tenu d'assurer une valorisation. L'ancien appareil peut à ces fins être confié à un centre de reprise qui se chargera de son élimination conformément aux lois nationales sur le recyclage et les déchets. Ne sont pas concernés les accessoires joints aux anciens appareils et les consommables sans composants électriques.

15. Pièces de rechange

Si vous avez besoin d'accessoires ou de pièces de rechange, veuillez vous adresser à notre service après-vente. N'utilisez pour travailler avec cet appareil que des pièces supplémentaires recommandées par notre entreprise.

FR | Mode d'emploi

Dans le cas contraire, l'utilisateur ou des personnes se trouvant à proximité pourraient subir de graves blessures et l'appareil pourrait être endommagé.

Lors de la commande de pièces de rechange, les indications suivantes doivent être fournies:

- Type de l'appareil
- Référence de l'appareil

INDICE	Pagina
Immagini	1 - 5
Illustrazione e spiegazione dei simboli	6 - 7
1. Possibilità di utilizzazione	IT - 2
2. Dati Tecnici	IT - 3
3. Avviso generale sulla sicurezza	IT - 3
4. Avvertenze sulla sicurezza	IT - 3
1) Avvertenze per un uso sicuro	
2) Manutenzione	
3) Avvertenze generali	
4) Istruzioni d'impiego	
5. Prima della messa in marcia	IT - 5
Montaggio	
Montaggio della protezione di sicurezza	
6. Preparazione all'uso del decespugliatore	IT - 6
Modalità di bordatura	
Fermo della corda di estensione	
7. Avvio del decespugliatore	IT - 6
8. Tosatura del prato	IT - 6
9. Allungamento del filo tagliente	IT - 6
10. Sostituzione della bobina	IT - 6
11. Individuazione guasti	IT - 7
12. Conservazione	IT - 7
13. Servizio di riparazioni	IT - 7
14. Smaltimento e protezione dell'ambiente	IT - 7
15. Ricambi	IT - 7
16. Garanzia	
17. Dichiarazione CE di Conformità	
Servizio	

1. Possibilità di utilizzazione

Le macchine sono destinate esclusivamente per il taglio di tappeti erbosi ornamentali, p. es. dei bordi erbosi. Ogni altro uso o complementare delle macchine, per esempio il taglio di siepi o cespugli oppure di tappeti erbosi di grande dimensione, non corrisponde alla loro finalità. Il fabbricante / fornitore non assumerà nessuna responsabilità per danni risultanti dall'inosservanza di queste disposizioni. Il rischio lo assumerà esclusivamente l'utente.

L'osservanza delle istruzioni sull'uso nonché la verifica delle condizioni dell'utensile e la conseguente.

Rischi residui

Anche se il dispositivo viene utilizzato in modo corretto sussiste sempre comunque un certo rischio residuo che non può essere escluso. In base al tipo e alla struttura del dispositivo possono derivare i seguenti potenziali pericoli:

- contatto con una parte priva di protezione del dispositivo taglia-fili (lesione da taglio)
- contatto con il filo di taglio in esercizio (tagli)
- contatto con parti del taglia-fili, del materiale da tagliare, e altri materiali scagliati fuori (lesioni da taglio, contusioni)
- perdita di cognizione uditiva, quando durante il lavoro non viene utilizzata nessuna otoprotezione (perdita dell'udito)
- contatto con corrente elettrica a seguito di uso di cavo di alimentazione difettoso o tagliato (scossa elettrica)
- Emissioni nocive per la salute derivanti del materiale da tagliare e delle particelle di taglio.

Nel caso in cui le indicazioni contenute nelle vostre istruzioni per l'uso non siano osservate, potrebbero verificarsi altri rischi residui dovuti all'utilizzo improprio.

Il prodotto è progettato per essere utilizzato da persone con età superiore ai 14 anni di età. Nel caso in cui il prodotto sia utilizzato da bambini a partire da 8 anni di età, o da persone con facoltà fisiche, psichiche e mentali ridotte o che manchino di esperienza e conoscenze specifiche in merito al suo uso, devono essere sorvegliate o devono aver ricevuto un'adeguata formazione in merito all'uso dello strumento e dei pericoli che possono derivarne. I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione operativa non possono essere eseguite da bambini senza un'adeguata sorveglianza.

I bambini devono essere sorvegliati per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.

Alcuni rischi residui tuttavia permangono, nonostante le misure specifiche di sicurezza, le istruzioni di sicurezza e le ulteriori norme di sicurezza citate nelle istruzioni per l'uso, come ad esempio la messa in funzione involontaria del prodotto. Nel caso in cui le indicazioni contenute nelle vostre istruzioni per l'uso non siano osservate, potrebbero verificarsi altri rischi residui dovuti all'utilizzo improprio.

Avvertenza!

L'utilizzo prolungato di un utensile espone l'operatore a vibrazioni che possono provocare la sindrome del dito bianco (sindrome di Raynaud) o quella del tunnel carpale.

Tale condizione riduce la capacità della mano di avvertire e regolare le temperature, provoca sordità e sensibilità al calore e può provocare danni al sistema nervoso e a quello circolatorio, causando la morte dei tessuti.

Non sono noti tutti i fattori che portano alla comparsa della sindrome del dito bianco, ma è possibile citare tra questi il clima freddo, il fumo e le malattie che colpiscono i vasi e la circolazione sanguigna nonché un carico intenso e/o prolungato dovuto a scosse, riconosciuti come fattori determinanti per lo sviluppo della sindrome del dito bianco. Attenersi alle seguenti indicazioni per ridurre il rischio dell'insorgere della sindrome del dito bianco e di quella del tunnel carpale:

- Indossare guanti e tenere calde le mani.
- Effettuare una corretta manutenzione del dispositivo. Un utensile con componenti poco stabili o con ammortizzatori usurati tendono ad una maggiore vibrazione.
- Tenere sempre stretta l'impugnatura senza però stringere continuamente la maniglia con una pressione eccessiva. Fare molte pause.

Tutte le misure sopra citate contribuiscono ad evitare il rischio dell'insorgere della sindrome del dito bianco o di quella del tunnel carpale. Si consiglia dunque a coloro che utilizzano il dispositivo per lungo tempo e regolarmente di tenere accuratamente monitorate le condizioni delle proprie mani e delle dita. Rivolgersi senza indugio a un medico qualora dovesse comparire uno dei sintomi sopra citati.

Tagliabordi elettrico

2. Dati Tecnici

Modello	IGT 300 DA	
Tensione della rete	V~	230
Frequenza nominale	Hz	50
Potenza nom. assorbita	W	300
Numero di giri minimo n_0	min ⁻¹	10.500
Larghezza di taglio	mm	250
Spessore del filo	mm	1,4
Riserva di filo	m	2 x 4
Prolungamento del filo	Completamente automatico	
Peso	kg	1,3
Livello di pressione acustica (EN 50636-2-91:2014)	dB(A)	75,4 K=3,0 dB (A)
Livello di potenza sonora misurato (EN 50636-2-91:2014)	dB(A)	92,4 K=1,97 dB (A)
Livello di potenza sonora garantito (EN 50636-2-91:2014)	dB(A)	96
Vibrazione	m/s ²	3,8 K=1,9 m/s ²

Protezione contro i radiodisturbi secondo EN 55014 e EN 61000


Isolamento protettivo secondo la classe II/VDE 0700 

Salvo modifiche tecniche.

Gli apparecchi sono stati costruiti secondo le disposizioni vigenti, EN 60335-1 e EN 50636-2-91, e rispondono pienamente ai requisiti prescritti dalla legge sulla sicurezza e dei prodotti.

3. Avviso generale sulla sicurezza

Indicazioni sull'emissione di rumori in base alla legge tedesca sulla sicurezza delle prodotti (ProdSG) e/o alla Direttiva Macchine: se il livello di pressione acustica determinato nel posto di lavoro supera gli 80 dB(A). In un simile caso, bisogna prevedere per l'utente delle misure di isolamento acustico (per esempio il portare un dispositivo di protezione sonora).

 **Attenzione:** inquinamento acustico! Prima dell'impiego prendere conoscenza delle norme regionali.


Attenzione: Durante l'uso di elettrotensili vanno osservate le seguenti regole di base per preservarsi dal rischio di scariche elettriche, ferite o pericolo di incendio. Leggete e attenetevi a queste indicazioni prima di usare questo elettrotensile. Conservate bene i presente avvisi sulla sicurezza.

Le macchine sono costruite secondo il più recente livello tecnologico nonché in conformità con le regole e norme generalmente riconosciute nel campo della tecnica di sicurezza. Nonostante ciò il loro uso è suscettibile di possibili pericoli per la vita dell'utente o di terze persone e/o essere causa di danno alla macchina stessa e ad altri beni materiali.

Si raccomanda, conseguentemente, di impiegare le macchine soltanto quando le stesse sono in condizione tecnicamente ineccepibile. Usare le macchine conformemente alla loro destinazione, consapevoli dei criteri di sicurezza e dei pericoli specifici e osservando le relative istruzioni sull'uso! Eliminare (o far eliminare) soprattutto ogni inconveniente o anomalia suscettibili di pregiudicare la sicurezza!

Leggere attentamente le istruzioni sull'uso. Seguire assolutamente le avvertenze di pericolo e di sicurezza, la cui inosservanza può comportare pericoli mortali. Attenersi scrupolosamente alle prescrizioni antinfortunistiche. Prima dell'uso, non mancate di familiarizzare con la manipolazione dell'utensile.

4. Avvertenze sulla sicurezza

 **Attenzione:** Durante l'uso di elettrotensili vanno osservate le seguenti regole di base per preservarsi dal rischio. Leggete e attenetevi a queste indicazioni prima di usare questo elettrotensile. Conservate bene i presente avvisi sulla sicurezza.

1) Avvertenze per un uso sicuro

- a) Portare occhiali protettivi o visiera, scarpe chiuse munite di soles antiscivolo, visiera,

un abito da lavoro aderente, guanti e protezioni dell'udito

- b) L'impiego del tagliabordi non è consentito ai minorenni. Affidare (prestare) il tagliabordi soltanto a persone che lo conoscono e che lo sanno maneggiare, consegnando loro sempre le istruzioni per l'uso.
- c) Non lavorare con l'apparecchio in presenza di persone, specialmente bambini o animali domestici.
- d) Lavorare con calma e concentrati soltanto in buone condizioni di luce e di visibilità, non mettere in pericolo altre persone. Lavorare con attenzione!
- e) Prima dell'uso controllare la linea di allacciamento e quella di prolungamento onde identificare ogni possibile elemento di Danneggiamento o invecchiamento. Non utilizzare il tosaerba quando le linee elettriche sono danneggiate o consumate.
- f) Non usare cavi, giunti, spine e teste falcianti difettosi.
- g) Gli elementi di taglio rotanti, se usati con distrazione, possono causare lesioni alle mani e ai piedi. Inserire il motore solamente quando le mani ed i piedi sono lontani dagli utensili di taglio.
- h) Attenzione! La zona della taglierina del filo di taglio può essere pericolosa! Dopo avere inserita una nuova bobina contenente il filo, prima di riaccendere tenere il regolatore nella sua normale posizione di lavoro.
- i) Non usare mai elementi di taglio metallici.
- j) Usare solo ricambi originali.
- k) Prima di ogni intervento sull'apparecchiatura: staccare la spina dalla presa di corrente. Prima di regolare o pulire l'apparecchio, o prima di eseguire delle verifiche per accertare se il cavo di alimentazione è danneggiato in un certo qual modo, è necessario spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina dalla presa di corrente.
- l) Se necessario, pulire le feritoie per l'aria di raffreddamento nella carcassa motore.

2) Manutenzione

- a) Prima di interrompere e terminare il lavoro: staccare la spina dalla presa. Manutenzione del tagliabordi (spina di corrente staccata!): Eseguire solo gli interventi di manutenzione descritti nel libretto d'uso.
- b) I bambini debbono essere sorvegliati per impedire loro di giocare con l'attrezzo.

- c) Affidare tutti gli altri interventi all'Assistenza Tecnica.
- d) Non usare mai elementi di taglio metallici.
- e) Eliminare periodicamente l'erba dalla testa falciante.
- f) Controllare ad intervalli brevi e regolari la testa falciante, in caso di notevoli alterazioni (vibrazioni, rumori) controllare immediatamente: Spegnere il motore, tenere ferma l'apparecchiatura, premere il tagliabordi sul terreno per arrestare la testa falciante, poi staccare la spina. Controllare le condizioni della testa falciante, badare ad eventuali incrinature.
- g) Sostituire immediatamente la testa falciante difettosa anche con incrinature capillari quasi inavvertibili. Non riparare la testa falciante danneggiata.
- h) Se necessario, pulire le feritoie per l'aria di raffreddamento nella carcassa motore.
- i) Pulire le parti di plastica con un panno umido. I detergenti corrosivi possono danneggiare la plastica.
- j) Non pulire il tagliabordi con un getto d'acqua.
- k) Riporre il tagliabordi al sicuro in un luogo asciutto.

3) Avvertenze generali

1. Leggere le istruzioni sull'uso!
2. Farsi istruire dal venditore o da un esperto sull'uso sicuro del tagliabordi.
3. Prima dell'uso controllare la linea di allacciamento e quella di prolungamento onde identificare ogni possibile elemento di Danneggiamento o invecchiamento. Non utilizzare il tosaerba quando le linee elettriche sono danneggiate o consumate.
4. Se il cavo elettrico fosse danneggiato durante l'uso della macchina, questa deve essere immediatamente staccato dalla rete. **NON TOCCARE IL CAVO PRIMA DI AVERLO STACCATO DALLA RETE.**
5. Non usare cavi, giunti, spine e teste falcianti difettosi.
6. Attenzione! Pericolo! Dopo il disinserimento del motore, il dispositivo di taglio continua a ruotare. Pericolo di lesioni per dita e piedi!
7. Tenere la prolunga in modo che non tocchi il filo di nylon in rotazione.
8. Per assicurare il funzionamento sicuro si raccomanda di alimentare la macchina, attraverso un dispositivo di protezione contro correnti di guasto (RCD), con una corrente di guasto

- di non più di 30 mA. Il vostro elettricista può fornirvi informazioni più dettagliate.
- Prima di ogni lavoro verificare le condizioni funzionali del tagliabordi che devono corrispondere alle prescrizioni. Sono particolarmente importanti i cavi di collegamento e di prolunga, la presa di corrente, l'interruttore e la testa falciante.
 - Attenzione: il cavo di allacciamento alla rete di questo apparecchio può essere sostituito soltanto dal servizio d'assistenza della casa produttrice o da un elettricista specializzato.
 - Utilizzare soltanto tubazioni di prolunga che siano omologate per l'impiego all'esterno e che non siano più leggere dei tubi flessibili in gomma H07 RN-F secondo DIN/VDE 0282 di almeno 1,5 mm². Le spine e i collegamenti dei cavi di prolunga devono essere protetti dagli spruzzi d'acqua. Usare il tagliabordi solo in combinazione con lo schermo di protezione in perfette condizioni; badare all'accoppiamento fisso della testa falciante.
 - Afferrare la spina per staccarla, non tirare il cavo.
 - Posare la prolunga in modo che non venga danneggiata e che non crei il pericolo di inciampare.
 - Attenzione che la prolunga non sfregi su bordi e oggetti appuntiti o taglienti e che non venga schiacciata, per es. in fessure di porte o di finestre.
 - Nel trasporto del tagliabordi a breve distanza, p. es. in un altro punto di lavoro: rilasciare l'interruttore, staccare la spina.


4) Istruzioni d'impiego

- Durante l'inservimento del tagliabordi lo schermo di protezione deve essere rivolto verso l'operatore.
- Portare occhiali protettivi o visiera, scarpe chiuse munite di soles antisdrucciolevoli, un abito da lavoro aderente, guanti e protezioni dell'udito
- Afferrare il tagliabordi sempre saldamente, assumere sempre una posizione ferma e sicura.
- In zone di scarsa visibilità e di fitta vegetazione, lavorare con la massima attenzione!
- Non tenere il tagliabordi all'aperto quando piove.
- Non tagliare l'erba bagnata. Non usare perciò il tagliabordi sotto la pioggia!
- Attenzione al pericolo di scivolare su pendii o terreni accidentati.
- Sui pendii falciare soltanto in direzione trasversale rispetto alla pendenza, attenzione nel girare.
- Attenzione a ceppi e radici, pericolo di inciampare.
- Evitare l'uso del tagliabordi in condizioni meteorologiche negative, soprattutto se vi è il rischio di un temporale.
- Lavorando con il tagliabordi occorrono particolari misure di sicurezza, perché l'elevato numero dei giri del dispositivo di taglio e il funzionamento con la corrente elettrica costituiscono un elevato pericolo.
- Farsi istruire dal venditore o da un esperto sull'uso sicuro del tagliabordi.
- L'attrezzo non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) che per motivi di natura fisica, sensoriale o mentale, o a causa di una scarsa esperienza e conoscenza non possano utilizzare l'apparecchio in sicurezza senza controllo o senza essere stati prima istruiti in merito da persona responsabile della loro sicurezza.
- L'uso dell'apparecchio non è consentito a giovani di età inferiore a 16 anni.
- Assumete la Vostra responsabilità quali utenti dell'apparecchio nei confronti di terze persone possibilmente entrate nella zona di lavoro.
- Chi lavora con il tagliabordi deve essere sano, riposato e in buone condizioni psicofisiche. Concedersi delle pause al momento opportuno! Non usare l'apparecchiatura sotto l'effetto di bevande alcoliche o di droghe.
- Nel raggio di 15 m non devono trovarsi altre persone (bambini) o animali, poiché la rotazione della testa falciante potrebbe fare schizzare intorno sassi e simili.

Avviso importante - per non invalidare la garanzia:

- Mantenete sempre libera la presa d'aria del motore.
- Non usate mai il filo di nylon più lungo di quanto consentito dall'apposito coltello sul paragambe.
- Utilizzate solamente filo nylon originale di diametro 1,6 mm in rocchetti originali.
- Non premete al suolo la testina durante l'uso della macchina, per evitare di frenare la rotazione del motore.
- Non battete mai la testina su terreno duro, perché proteste squilibrare l'albero motore.

5. Prima della messa in funzione

 **AVVERTENZA!** Prima del montaggio, assicurarsi che il decespugliatore sia spento e scollegato.

Montaggio

- Assemblare le 3 parti.

- Il sistema di arresto (A) dei tubi deve innestarsi nel relativo foro (B).
- I pezzi possono essere assemblati in una sola posizione possibile.



Attenzione: Assicurarsi che il cavo non si incastri!

- Per lo smontaggio, premere il sistema di arresto (A) e scollegare l'asta.

Montaggio della protezione di sicurezza (Fig. 3 e 4)

- Posizionare la protezione sullo strumento nel modo indicato
- Fissare la protezione con 1 vite (cacciavite a croce necessario)



AVVERTENZA! Non utilizzare mai lo strumento se la protezione non è inserita correttamente

6. Preparazione all'uso del decespugliatore

Modalità di bordatura (Fig. 5, 6, 7 e 11)



AVVERTENZA! Prima di effettuare questa modifica, assicurarsi che il decespugliatore sia spento e scollegato.

Per usare il decespugliatore come bordatrice, eseguire le seguenti regolazioni:

- Premere l'albero in avanti. Ruotare la maniglia nella posizione desiderata: regolarla a 180 durante il taglio vicino a bordi e muri (Fig.11).
- Fare in modo che la maniglia si innesti in posizione quando è ruotata in posizione corretta.



AVVERTENZA! Assicurarsi sempre che la maniglia sia bloccata in posizione sicura. Regolare solo sull'angolo indicato! Non regolare mai in posizione intermedia.

Fermo della corda di estensione (Fig. 8)

Per evitare il distacco della corda di estensione, controllare sempre che sia attaccata al relativo fermo (1) prima di utilizzare il decespugliatore.

1. Realizzare un cappio con la corda di estensione e spingerlo attraverso il foro quadrato sotto alla presa dell'interruttore On/Off (7).
2. Posizionare l'estremità del cappio attorno al fermo della corda arrotolata (1), e assicurarsi che sia tirata con forza per evitare che si allenti durante il funzionamento del decespugliatore.
3. Collegare l'attacco della corda di estensione alla presa del decespugliatore.

7. Avvio del decespugliatore (fig. 9)

- Collegare la corda di estensione all'alimentazione elettrica.
- Assumere una posizione sicura. Tenere il tagliaerba con entrambe le mani. Non appoggiare a terra il dispositivo di taglio.
- Spingere verso sinistra o destra il blocco di accensione (10) ed azionare l'interruttore (7). Dopo l'accensione il blocco di accensione (10) non deve più essere trattenuto.
- Per SPEGNERLO, rilasciare semplicemente l'interruttore On/Off (7).



AVVERTENZA! Il decespugliatore continua a funzionare per alcuni secondi dopo essere stato spento. Lasciare che il motore si arresti completamente prima di far scendere lo strumento.

8. Tosatura del prato (fig. 10)



AVVERTENZA! Assicurarsi che l'area di lavoro sia priva di rocce, detriti, fili e altri oggetti esterni.

Il proprio decespugliatore funzionerà al meglio se si rispettano le seguenti istruzioni:

- Non utilizzare mai il decespugliatore senza i suoi dispositivi di sicurezza.
- Non tagliare l'erba quando è bagnata. I risultati migliori si ottengono con erba secca.
- Spingere verso sinistra o destra il blocco di accensione (10) ed azionare l'interruttore (7).
- Non spostare il decespugliatore per tagliare l'erba fino a quando non è premuto l'interruttore, ovvero attendere fino a quando il decespugliatore non è in funzione prima di posizionarlo nell'erba.
- Per un'operazione di taglio corretta, fare oscillare il decespugliatore da un lato all'altro quando si procede in avanti, tenendolo ad un angolo di circa 30° durante l'operazione.
- Eseguire diverse passate per accorciare l'erba gradualmente partendo dall'alto.
- Tenere il decespugliatore lontano da oggetti al fine di evitare un'inutile usura del filo.

Nota: Rimuovere periodicamente l'erba presente tra la bobina e la protezione, per evitare le vibrazioni sul profilo dello strumento e assicurarsi che il decespugliatore sia spento e scollegato.

9. Allungamento del filo (Fig. 12 e 13)

Controllare regolarmente che il filo di nylon non sia danneggiato e che abbia la lunghezza prescritta.

Quando la resa di taglio diminuisce: tenere l'apparecchio e tenerla sopra una zona erbosa. Battere qualche colpo sul terreno con la testa della macchina, in questo modo il filo si allunga premesso che la lunghezza minima della/e estremità filo sia di 2,5 cm. Se la/e estremità sono più corte: Disinserire l'apparecchio, staccare la spina. Premere a fondo la bobina (14) e tirare energicamente la/e estremità filo. Se non si vedono la/e estremità del filo : vedere punto Sostituzione della bobina.

Il tagliabordi è dotato di una lama che accorcia continuamente il filo alla giusta lunghezza.

Attenzione: tenere pulita la lama rimuovendo i depositi di erba affinché questa sia sempre efficiente.

Prudenza: le lame taglienti possono causare lesioni.

10. Sostituzione della bobina (Fig. 14 und 15)



AVVERTENZA! Prima di effettuare questa modifica, assicurarsi che il decespugliatore sia SPENTO e scollegato.

Spegner l'attrezzo e staccare la spina dalla rete elettrica. Aspettare che il filo di nylon si fermi. Successi-

vamente premere i due pulsanti laterali (13) e togliere il coperchio (12) tirandolo verso l'alto (fig. 14). Estrarre la bobina vuota e inserire la bobina nuova (14) in modo che da ogni occhiello (15) sul lato della testa tagliente fuoriesca un'estremità di un filo (fig. 15). Assicurarsi che la molla (17) sia correttamente posizionata sotto la bobina del filo. Poi chiudere il coperchio affinché i due pulsanti scattino nella loro posizione.

11. Individuazione guasti

- **Il tagliabordi non funziona:** controllate che ci sia corrente (provando ad esempio con un'altra presa o con un tester). Se la presa funziona regolarmente ma il tagliabordi non gira, inviatelo ad un punto di assistenza autorizzato, senza smontarlo.
- **Il filo di nylon sparisce all'interno del rocchetto:** aprite la testina e smontate il rocchetto, estraete il filo di nylon dal rocchetto facendo passare le estremità attraverso le apposite sedi sul corpo testina, quindi reinserite il rocchetto e chiudete il coperchio della testina. Se il filo di nylon è esaurito, inserite un rocchetto nuovo.

Non cercate di eseguire nessun'altra riparazione da soli, ma rivolgetevi per verifiche e riparazioni ad un punto assistenza autorizzato. In caso di disturbi o di necessità di pezzi di ricambio rivolgersi al proprio rivenditore.

Nota: Ozito Industries non si riterrà responsabile di danni o lesioni causati dalla riparazione dello strumento da parte di personale non autorizzato o in caso di utilizzo improprio dello strumento.

12. Conservazione

- Pulire accuratamente l'apparecchio, specialmente le feritoie di raffreddamento.
- Non utilizzare acqua per la pulizia.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e sicuro. Assicurarla dall'uso non autorizzato (p. es. da bambini).

13. Servizio di riparazioni

Ogni riparazione su degli utensili elettrici deve essere effettuata solamente da uno specialista. In occasione della consegna dell'apparecchio per fini di riparazione, si prega di descrivere il difetto identificato.

14. Smaltimento e protezione dell'ambiente

Quando l'apparecchio non è più in grado di funzionare, smaltirlo correttamente. Staccare il cavo di rete per evitare usi impropri. Non smaltire l'apparecchio con i rifiuti domestici, ma consegnarlo ad un centro di raccolta per apparecchi elettrici contribuendo così alla tutela ambientale. L'amministrazione comunale competente fornisce indirizzi ed orari di apertura. Consegnare ai centri di raccolta previsti anche i materiali di imballaggio e gli accessori usurati.



Soltanto per i Paesi UE

Non gettare gli elettrodomestici con i rifiuti domestici!

Secondo la Direttiva europea 2012/19/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e il suo recepimento nella legislazione nazionale, le apparecchiature elettriche esauste devono essere raccolte separatamente ed avviate ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente.

Alternativa di riciclaggio alla richiesta di restituzione:

Il proprietario dell'apparecchio elettrico è tenuto, in alternativa alla restituzione, a collaborare in modo che il riciclaggio venga eseguito correttamente in caso di cessione dell'apparecchio. L'apparecchio dismesso può essere anche consegnato ad un centro di raccolta che provvede poi allo smaltimento conformemente alle leggi nazionali sul riciclaggio e sui rifiuti. Non sono interessati gli accessori e i mezzi ausiliari senza componenti elettrici forniti insieme agli apparecchi dismessi.

15. Pezzi di ricambio

Nel caso in cui abbiate necessità di accessori o pezzi di ricambio, siete pregati di rivolgervi alla nostra assistenza.

Non utilizzare per il lavoro con questo apparecchio parti aggiuntive di nessun genere, tranne quelle raccomandate dalla nostra azienda. In caso contrario, l'operatore o persone estranee che si trovano nelle vicinanze possono essere gravemente ferite, oppure l'apparecchio subire danni.

In caso di ordinazione di pezzi di ricambio è necessario indicare quanto segue:

- Modello dell'apparecchio
- Numero articolo dell'apparecchio

CONTENTS	Page
Pictures	1 - 5
Pictogram illustration and explanation	6 - 7
1. Application	GB - 2
2. Technical Details	GB - 3
3. General safety instructions	GB - 3
4. Safety instructions	GB - 3
1) Instructions regarding to safe handling	
2) Maintenance	
3) General Instructions	
4) Operational Precautions	
5. Before use	GB - 5
Assembly	
Assemble the safety guard	
6. Preparing the line trimmer for use	GB - 6
Edging mode	
Extension cord retainer	
7. Starting the line trimmer	GB - 6
8. Trimming grass and weeds	GB - 6
9. Adjusting nylon line	GB - 6
10. Replacement of spool	GB - 6
11. Trouble shooting	GB - 6
12. Storing	GB - 7
13. Repair service	GB - 7
14. Waste disposal and environmental protection	GB - 7
15. Spare parts	GB - 7
Warranty	
EC Declaration of Conformity	
Service	

1. Application

The machine is exclusively intended for cutting decorative lawn, i.e. lawn edges. Any other use or use going beyond that, such as the cutting of brushwood and hedges or large areas of lawn, is considered improper use. The manufacturer / supplier is not liable for damages resulting from such use. The risk is borne by the user alone. A proper utilisation also includes the observance of the operating manual and the compliance with the conditions of control and maintenance.

Keep the operating manual always at hand near the place the machine is used!

Residual risks

Even if the device is used properly, a residual risk that cannot be eliminated persists. Due to the type and design of the device, the following potential dangers may result:

- Contact with the unprotected part of the thread cutting equipment (cutting injury)
- Contact with cutting thread while in operation (cutting)
- Contact with ejecting parts of the cutting thread, cut material, and other materials (cutting injury, blunt injury)
- Loss of hearing if required ear protection is not used while working (hearing loss)
- Contact with electric current due to a defective or cut supply cable (electric shock)
- Harmful emissions of cut material and cut particles.

If you do not observe the instructions contained in the instruction manual, other residual risks may result due to improper use.

The product is intended for persons who are 14 years old and up. If the product is used by children who are 8 years old and up or by persons with limited physical, sensory, or mental capabilities or a lack of experience and knowledge, then they must be supervised or informed regarding how to use the device safely and to understand the resulting dangers that are involved. Children are not permitted to play with the device. Cleaning and maintenance may not be completed by children without supervision.

Children should be supervised so that they do not play with the device.

However, some residual risks remain despite the specific safety measures, safety instructions, and additional safety regulations indicated in the operating manual, e.g. commissioning the product unintentionally. If you do not observe the instructions contained in the instruction manual, other residual risks may result due to improper use.

Warning!

Prolonged use of a tool will subject the user to vibration and shocks that could lead to Raynaud's syndrome or Carpal tunnel syndrome.

This condition reduces the ability of the hand to sense and regulate temperature, causes numbness and a sensation of heat, and can cause damage to the nervous and circulatory systems and to necrosis.

Not all factors that lead to Raynaud's syndrome are known, but cold water, smoking, and illnesses that impact the blood vessels and the circulatory system and severe or long-lasting exposure to vibrations are known to be factors that contribute to the development of Raynaud's syndrome. Observe the following instructions to reduce the risk of Raynaud's syndrome and Carpal tunnel syndrome:

- Wear gloves and keep your hands warm.
- Make sure the device is well maintained. A tool with loose components or with damaged or worn dampers is prone to increased vibration.
- Always hold the handle firmly, but do not grip it continuously with excessive pressure. Take breaks often.


All of the precautions indicated above cannot exclude the risk of Raynaud's syndrome or Carpal tunnel syndrome. Therefore, it is advisable in case of long-term or regular use to monitor the condition of your hands and fingers closely. Seek medical attention immediately if any of the above symptoms appear.

Grass Trimmer

2. Technical Details

Model	IGT 300 DA	
Rated Voltage	V~	230
Nominal Frequency	Hz	50
Nominal Consumption	W	300
Idle speed n_0	rpm	10.500
Cutting Width	mm	250
Line Diameter	mm	1,4
Line Length	m	2 x 4
Line Feed	Tap'n go	
Weight	kg	1,3
Sound Pressure Level (EN 50636-2-91:2014)	dB (A)	75,4 K=3,0 dB (A)
Noise: measured (EN 50636-2-91:2014)	dB(A)	92,4 K=1,97 dB (A)
Noise: guaranteed (EN 50636-2-91:2014)	dB(A)	96
Vibration	m/s ²	3,8 K=1,9 m/s ²

Interference suppressed in accordance with EN 55014 and EN 61000.

The machine comply with the safety class II/VDE 0700 


We reserve the right to make changes to the technical specifications.

The devices are manufactured in accordance with the provisions of EN 60335-1 and EN 50636-2-91 and fully comply with the provisions of the Product Safety Act.

3. General safety instructions

Noise emission information in accordance with the German Product Safety Act (ProdSG) and the EC Machine Directive: the noise pressure level at the place of work can exceed 80 dB(A). In such cases the operator will require noise protection (e.g. wearing of ear protectors).

Attention: Noise protection! Please observe the local regulations when operating your device.


 **Attention:** Using electric power tools, you must observe following fundamental safety instructions to protect yourself against electric shock, against danger of injuries and danger of fire. Read all these instructions before using the grass trimmer and observe them. Keep these safety instructions at a safe place.

The machine has been constructed according to the latest technology and in accordance with the recognised technical safety regulations. Nevertheless, use of the machine can involve risks to the user or third persons, and can cause damage to the machine or other objects.

Use the machine in a safety conscious manner for suitable applications and in technically perfect condition only and according to the operating instructions! Immediately rectify or have any faults rectified which could adversely affect safety!

Read the instruction manual carefully. It is important that you fully understand and observe the safety precautions and warnings before starting and using your trimmer for the first time. Careless or improper use of any trimmer may cause serious or fatal injury. Observe all applicable safety regulations, standards and ordinances. Please familiarise yourself with the machine before the first use.

4. Safety instructions

 **Attention:** Using electric power tools, you must observe following fundamental safety instructions to protect yourself.

Read all these instructions before using the grass trimmer and observe them. Keep these safety instructions at a safe place.

1) Instructions regarding to safe handling

- a) Wear goggles or properly fitted safety glasses, sturdy closed shoes with non-slip soles, gloves, snug-fitting work clothes and ear protectors (ear plugs or ear muffs).
- b) Minors should never be allowed to use an electric trimmer. Never lend or rent your electric trimmer without these operating instructions.
- c) Do not use the trimmer if other persons, above all children, or animals are near the working area.

- d) Work calmly and stay alert. Operate the trimmer under good visibility and daylight conditions only.
 - e) Before using the machine, the line and extension cords have to be checked for signs of damage or ageing. Do not use the trimmer when the cords are damaged or worn.
 - f) Do not use damaged power supply cords, extension cords, couplings, plugs or cutting heads.
 - g) Careless use can cause injuries to hand and feet by the rotating cutting elements. Do not switch on the unit when hands or feet are near the cutting elements.
 - h) Warning! Danger of injury by the line cutting device. After replacing a spool or lengthening the cutting line, be sure to bring the unit onto normal working position before turning it on again.
 - i) Never use metal cutting devices.
 - j) Only use original spare parts.
 - k) Always switch off the trimmer and disconnect the plug from the power supply before carrying out any maintenance or repair work on the unit. The device must always be switched off and the plug removed from the socket before all adjustments or cleaning, or before the connection is checked for creases or damage.
 - l) Inspect cooling air slots on the motor housing at regular intervals for clog-ups and clean as necessary.
- g) Have a damaged cutting head replaced immediately - even if it only has superficial cracks. Never attempt to repair a damaged cutting head.
 - h) Inspect cooling air slots on the motor housing at regular intervals for clog-ups and clean as necessary.
 - i) Clean plastic parts with a damp cloth. Do not use aggressive cleaning chemicals.
 - j) Never hose down the electric trimmer!
 - k) Store trimmer indoors in a dry, high or locked place and always keep out of reach of children.

2) Maintenance

- a) Always switch off your trimmer and disconnect it from the power supply before taking a break and after finishing work. Do not forget maintenance. (Plug disconnected!) Only carry out maintenance and repairs described in these operating instructions.
 - b) Children should be under supervision to ensure that they do not play with the device.
 - c) Any other work should be performed by your dealer.
 - d) Never use metal cutting devices.
 - e) Clean the cutting head at regular intervals.
 - f) Check the condition of the cutting head at frequent intervals. If the behaviour of the cutting head changes (vibration, noise), check immediately as follows: Switch off the trimmer, hold it firmly and bring the cutting head to a standstill by pressing it against the ground. Then disconnect plug from power supply. Check condition of cutting head - look for cracks.
- ### 3) General Instructions
1. Read the instructions manual
 2. Have your dealer or a specialist show you how to operate your trimmer.
 3. Before using the machine, the line and extension cords have to be checked for signs of damage or ageing. Do not use the trimmer when the cords are damaged or worn.
 4. If the cord is damaged during utilisation, it must be disconnected immediately from the mains. **DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE IT IS DISCONNECTED FROM THE MAINS.**
 5. Do not use damaged power supply cords, extension cords, couplings, plugs or cutting heads.
 6. Attention! Danger. The cutting head continues to rotate after switch-off (flywheel effect). Keep your fingers and feet well clear to avoid injury.
 7. Hold the extension cord so that it is always away from the rotating nylon line.
 8. For a safe operation, it is recommended to supply the machine over a fault current safety breaker (RCD) with a fault current not over 30 mA. Contact an electrician for further information.
 9. Before starting work check that your electric trimmer is in good condition and that it is operating properly. Pay special attention to the power supply cord, extension cord, power outlet, switch and cutting head.
 10. Attention: The mains connection line of this device must be replaced by the manufacturer's technical service personnel or a qualified electrician only!
 11. Only use extension cords that are approved

for outdoor use and that are not lighter than rubber tube cords type H07 RN-F according to DIN/VDE 0282 with a diameter of at least 1.5 mm². Couplings and plugs must be splashwater-proof. Never operate your trimmer without a properly mounted and secured safety cover. Check tightness of cutting head.

- Never tug the extension cord to disconnect the plug. Always grip the plug.
- Arrange the extension cord so that it cannot be damaged and does not cause a hindrance.
- Be careful not to chafe the extension cord on corners, pointed or sharp objects. Do not squeeze extension cord, e.g. through narrow gaps in doors or windows.
- Transporting the electric trimmer, e.g. carrying it to another site: Switch of the unit, disconnect the plug.

4) Operational Precautions

- Make sure the open side of the protection guard is pointing away from yourself before you switch on the trimmer.
- Wear goggles or properly fitted safety glasses, sturdy closed shoes with non-slip soles, gloves, snug-fitting work clothes and ear protectors (ear plugs or ear muffers).
- Always hold your trimmer firmly - make sure you always maintain a good balance and secure footing.
- Use particular caution while working in dense growth areas where your view of the ground is obscured.
- Never leave your trimmer outdoors in rain.
- Do not cut wet grass or other growth. Never use in rain.
- Take special care in slippery conditions - on slopes and uneven ground.
- Work in a line across the slope and take special care when turning around.
- Watch for hidden obstacles such as tree stumps and roots to avoid stumbling.
- Avoid to use the trimmer in poor weather conditions, especially if there is a risk of a thunderstorm.
- Your electric trimmer is a high-speed, fast-cutting power tool. The electrical connection and cutting tool are potential sources of danger. Therefore, special safety precautions must be observed to reduce the risk of personal injury.
- Have your dealer or a specialist show you how to operate your trimmer.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Be sure that anyone using your trimmer understands the information contained in these operating instructions. Children and youths under the age of 16 may not use the device.
- The user is responsible for safety for all persons in the working area of the device.
- You must be fit to operate an electric trimmer - rested, healthy and in good physical condition. If you get tired while operating your trimmer, take a break. Never work with an electric trimmer while under the influence of alcohol or drugs.
- The high-speed cutting head may catch and fling stones and other foreign objects a great distance. To reduce the risk of injury, ensure that bystanders / children and animals are at least 15 m (50 ft) away from your own position.

Important notice - so your guarantee does not expire:

- Always keep the air-intake clean.
- Never use a longer line than the blade retainer allows to use.
- Only use original monofilaments with 1,4 mm ø and original spools.
- Never press the cutting head on the ground, when doing this you brake the turned-on motor.
- Never hit the cutting head on a hard underground, otherwise you will unbalance and damage the motor shaft.

5. Before use



WARNING! Before assembly, make sure that the line trimmer is switched off and unplugged.

Assembly

- Assemble the 3 parts together.
- The locking mechanism (A) in the tube must snap into the respective hole (B).
- The parts can only be assembled in one position.




Attention: Make sure that the cable is not pinched!

- To dismantle, press the locking mechanism (A) and pull the shaft apart.


Assemble the safety guard (Fig. 3 and 4)

- Place the guard onto the tool as shown
- Secure the guard with 1 screw (need cross screwdriver).

 **WARNING!** Never use the tool unless the guard is properly fitted


6. Preparing the line trimmer for use

Edging mode (Fig. 5, 6, 7 and 11)

 **WARNING!** Before marking this change, make sure that line trimmer is switched off and unplugged.

In order to use the line trimmer as an edger, adjust as follows:

- Push the shaft forward. Turn the handle to desired position: adjust to 180 when trimming near edges and walls (Fig.11).
- Allow the handle will lock in place when it is rotated to a correct position.

 **WARNING!** Always ensure the handle is locked in a secure position. Only adjust to indicated angle! Never adjust to an intermediate position.


Extension cord retainer (Fig. 8)

To avoid detaching the extension cord always check that it is attached to the cord retainer (1) before using trimmer.


1. Make a loop with the extension cord and push it through the square hole under the grip of the On/Off switch (7).
2. Place the end of the loop round cord retainer (1) and ensure it is pulled firmly enough to prevent it from coming loose whilst operating the trimmer.
3. Connect the extension cord socket to the line trimmer cord plug

7. Starting the line trimmer (Fig. 9)

- Connect the extension cord to a power supply.
- Adopt a safe stance. Hold the trimmer in both hands. Do not set the cutting device down on the ground.
- Press the switch-on inhibit (10) to the left or right and actuate the switch (7). After switching on, the switch-on inhibit (10) must no longer be held.
- To switch OFF simply release the On/Off switch (7).

 **WARNING!** The line trimmer runs for a few seconds after it has been switched off. Let the motor come to a complete standstill before setting the tool down.

8. Trimming grass and weeds (Fig. 10)

 **WARNING!** Make sure that the work area is free of rocks, debris, lines and other foreign objects.

Your line trimmer will work at its best if you observe the following instructions:

- Never use the line trimmer without its safety devices.
- Do not cut grass when it is wet. The best results are achieved on dry grass.
- Press the switch-on inhibit (10) to the left or right and actuate the switch (7).
- Do not move the line trimmer against the grass until the switch is pressed, i.e. wait until the line trimmer is running before placing in grass.

- For the correct cutting action, swing the line trimmer from side to side as you walk forward, holding it at an angle of approx.30° as you do so.
- Make several passes to cut long grass shorter step by step from the top.
- Keep the line trimmer away from hard objects in order to avoid unnecessary line wear

Note: Periodically clean out the grass between the spool and the guard to prevent the tool from vibrating, ensure the line trimmer is switched off and unplugged.

9. Adjusting nylon line (Fig. 12 and 13)

Check the nylon line regularly if it is damaged or if it still has the correct length.


When cutting performance deteriorates: Hold the running trimmer above a patch of grass. Tap the cutting head on the ground. Note the fresh line will be advanced only if lines are still at least 2.5 cm (1 inch) long. If the lines are shorter: Switch off the trimmer, disconnect plug from power supply. Press in the spool (14) and pull end of lines (11) firmly outwards). If end of lines are not visible - see (replacement of spool).

Your trimmer has a thread cutting blade that continuously cuts the thread down to the appropriate length.

Note: Clean the thread cutting blade from grass remainders in order to guarantee an unaffected cutting performance.

Attention: Danger of injury through the cutting blade!

10. Replacement of spool (Fig. 14 and 15)

 **WARNING!** Before making this change, make sure that line trimmer is switched OFF and unplugged.

First, switch off and unplug the device. Wait until the nylon thread has come to a halt. Then push the two locking devices (13) at the sides of the cutting head, and remove the cutting head cover (12) (fig. 14). Remove the used thread coil and put in the new coil (14) such, that one end of the thread comes out of each outlet (15) at the sides of the cutting head (fig. 15). Please take care that the spring (17) is properly seated under the thread coil. Finally, close the cover by pushing it in its seat. Both locks must properly engage.

11. Trouble shooting

- **Trimmer does not work:** Check power supply (e.g. by testing on another socket or by means of a voltage tester). Should it still not work, although the socket is o.k., send it undismantled to an authorised service station for repair.
- **Cutting line disappears into spool:** Remove spool, pull end of line through the metal outlet and reinsert spool. In case nylon line is used up insert a new spool with line.

Do not make any other repairs on your own; have your trimmer checked and repaired by an authorised dealer.

Note: The manufacturer will not be responsible for any damage or injuries caused by the repair of the tool by an unauthorised person or by mishandling of the tool.

12. Storing

- Clean the unit thoroughly, especially the cooling air slots on the motor housing.
- Do not use water to clean the device.
- Store trimmer indoors in a dry, high or locked place and keep out of reach of children.

13. Repair service

Repairs to electric power tools should only be carried out by specialist electrical personnel.

14. Waste disposal and environmental protection

Dispose of the machine properly after it is worn out. Disconnect the mains cable in order to prevent misuse. Do not dispose of the machine with the household waste. In the interest of environmental protection, take it to a collection point for electric machines. Your responsible local authority can provide you with addresses and operating times. Also take the packaging materials and worn out accessories to the appropriate collection points.



Only for EU countries

Do not discard electric tools in the household waste!

In accordance with European Directive 2012/19/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national law, waste electric tools must be collected separately for environmentally-compatible re-use.

Recycling alternative to the return invitation:

Instead of returning the electric equipment, the owner is alternatively obligated to take part in the proper recycling in the case of relinquishment of ownership. The waste equipment can also be taken to a collection facility which disposes of it in the sense of the national recycling management and waste acts. This does not pertain to the accessory parts and auxiliary equipment without electrical components accompanying the waste equipment.

15. Spare parts

Please contact our service department if you need accessories or spare parts.

When working with this machine, do not use spare parts other than those recommended by us. Using spare parts not recommended by us can result in serious injuries to persons or damage to the machine.

The following information should be provided when ordering spare parts:

- Type of machine
- Item number of the machine

SPIS TREŚCI	Strona
Rysunki	1 - 5
Piktogramy i ich objaśnienia	6 - 7
1. Użytkowanie	PL - 1
2. Dane techniczne	PL - 2
3. Ogólne wskazówki bezpieczeństwa	PL - 2
4. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	PL - 3
1) Wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania	
2) Konserwacja	
3) Ogólne instrukcje	
4) Środki zapobiegawcze	
5. Przed użyciem	PL - 5
Montaż	
6. Przygotowanie podkaszarki do trawy do użytku	PL - 5
7. Uruchamiam podkaszarkę do trawy	PL - 5
8. Przycinanie trawnika	PL - 5
9. Dopasowanie długości żyłki tnącej	PL - 5
10. Regulacja długości żyłki	PL - 6
11. Wymiana bębena	PL - 6
12. Rozwiązywanie problemów	PL - 6
13. Przechowywanie	PL - 6
14. Naprawy	PL - 6
15. Kasacja i ochrona środowiska	PL - 6
16. Części zamienne	PL - 6
Gwarancja	
Deklaracja Zgodności WE	

1. Zastosowanie

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do ścinania trawnika dekoracyjnego tzn. do przycinania jego krawędzi. Każde inne zastosowanie jak wycinanie zdrewniałych roślin czy żywoplotów na dużej powierzchni jest uważane za niewłaściwe użytkowanie. Producent/dystrybutor nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z takiego użytkowania. Ryzyko jest ponoszone wyłącznie przez użytkownika. Prawidłowe użytkowanie obejmuje także przestrzeganie instrukcji obsługi oraz zgodność z wymaganiami w zakresie konserwacji i kontroli.

Instrukcję przechowywać pod ręką w pobliżu miejsca, gdzie urządzenie jest używane.

Ryzyka resztkowe

Nawet w przypadku prawidłowego użytkowania urządzenie istnieją ryzyka, których nie można wyeliminować. Ze względu na typ i rodzaj konstrukcji mogą się zdarzyć następujące potencjalne niebezpieczeństwa:

- Kontakt nieosłoniętych części głowicy tnącej (ryzyko skaleczenia)
- Kontakt z głowicą tnącą podczas pracy (przecięcie)
- Kontakt z elementami wyrzucenymi przez element tnący (ryzyko skaleczenia i stłuczenia)
- Utrata słuchu w przypadku nienoszenia ochronników słuchu
- Kontakt z prądem wskutek uszkodzonego lub uciętego przewodu elektrycznego (porażenie prądem)
- Szkodliwe emisje ścinanego materiału.

W przypadku nieprzestrzegania zaleceń instrukcji obsługi mogą jeszcze wystąpić inne ryzyka szczątkowe związane z nieprawidłowym użytkowaniem.

Urządzenie jest przeznaczone dla osób, które mają 14 lat i więcej. W przypadku użytkowania urządzenie przez dzieci powyżej 8 lat lub z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi i umysłowymi bądź też z niewystarczającą wiedzą lub doświadczeniem praca tych osób musi być nadzorowana przez inne osób, które są świadome co do użytkowania urządzenia i występujących z tym zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być dokonywane przez dzieci bez nadzoru.

Dzieci muszą być pod nadzorem aby nie bawiły się urządzeniem.

Jednakże pewne ryzyka resztkowe mogą pozostać pomimo środków zapobiegawczych, instrukcji i dodatkowych uregulowań w sprawie bezpieczeństwa wskazanych w instrukcji oraz w przypadku niewłaściwego użycia mogą powstawać nowe ryzyka.

Uwaga!

Długie używanie urządzenia naraża użytkownika na działanie wibracji i wstrząsów mogących prowadzić do powstania syndromu Taynoud i zespołu urazowego nadgarstka.

Te choroby zmniejszają zdolność ręki do czucia i regulacji temperatury, powodują drętwotę i uczucie gorąca oraz mogą powodować upośledzenie układu nerwowego i układu krążenia oraz do martwoty.

Nie są znane wszystkie czynniki prowadzące do powstania syndromu Raynaud's ale zimna woda, palenie oraz choroby wpływające na naczynia krwionośne i układ krążenia oraz duże lub długotrwałe oddziaływanie wibracji są znane jako czynniki wpływające na powstanie syndromu Raynaud's. Przestrzegaj niniejszych instrukcji aby zmniejszyć ryzyko powstania syndromu Raynaud's i zespołu urazowego nadgarstka.

- Nosić rękawice i utrzymywać dłonie w cieple
- Upewnić się że urządzenie jest dobrze utrzymywane. Narzędzie z luźnymi elementami lub zniszczonymi albo zużyłymi amortyzatorami przyczynia się do powstania większych wibracji.
- Należy zawsze trzymać urządzenie pewnie ale nie ścisnąć go długo z nadmierną siłą. Robić przerwy.


Wszystkie środki zapobiegawcze podane wyżej nie mogą wykluczyć powstania syndromu Raynaud's lub zespołu urazowego nadgarstka. Dlatego w przypadku długotrwałego użytkowania należy regularnie sprawdzać stan dłoni i palców. W przypadku wystąpienia jakichkolwiek symptomów należy natychmiast skonsultować się z lekarzem.

Przycinarka trawnikowa

2. Dane techniczne

Model	IGT 300 DA	
Napięcie znamionowe	V~	230
Częstotliwość	Hz	50
Moc pobierana	W	300
Prędkość obrotowa	rpm	10.500
Szerokość cięcia	cm	25
Średnica żyłki	mm	1,4
Długość żyłki	m	2 x 4
Rodzaj głowicy	półautomatyczna	
Waga	kg	1,5
Poziom ciśnienia akustycznego (2000/14/EC)	dB (A)	75,4 K=3,0 dB(A)
Zmierzony poziom mocy akustycznej (EN 50636-2-91:2014)	dB(A)	92,4 K=1,97 dB (A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej (EN 50636-2-91:2014)	dB(A)	96
Wibracje (EN 50636-2-91:2014)	m/s ²	3,8 K=2,2 m/s ²

Tłumienie zakłóceń zgodnie z EN 55014 i EN 61000


Urządzenie jest zgodne z klasą bezpieczeństwa II/VDE 0700 

Zastrzegamy prawo do wprowadzenia zmian w specyfikacji technicznej.

Urządzenie jest produkowane zgodnie z postanowieniami EN 60335-1 and EN 60335-2-91 I jest całkowicie zgodne z postanowieniami ustawy o bezpieczeństwie produktów.

3. Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Emisja hałasu zgodna z Niemiecką ustawą o bezpieczeństwie produktów (ProdSG) I europejską Dyrektywą Maszynową: poziom ciśnienia akustycznego na miejscu pracy może przekraczać 80 dB(A). W takim przypadku operator musi chronić narząd słuchu (np. nosić ochronniki słuchu).

 **Uwaga: Ochrona przed hałasem! Sprawdzić lokalne przepisy przy w przypadku używania urządzenia.**

Uwaga: Używając narzędzi elektrycznych należy przestrzegać zasadniczych zaleceń bezpieczeństwa odnośnie przeciwdziałania porażeniom elektrycznym, zranieniom i zaprószeniu ognia. Przed użyciem podcinarki należy przeczytać instrukcję i ją przestrzegać. Instrukcję trzymać w pobliżu miejsca pracy.

Urządzenie zostało skonstruowane zgodnie z najnowszą technologią I w zgodzie z uznanymi

regulacjami odnośnie bezpieczeństwa. Niemniej jednak używanie urządzenia może powodować ryzyko zagrożenia dla operatora lub osób trzecich oraz powodować szkody w urządzeniu i innych obiektach.

Używać urządzenie w świadomych zasadach bezpieczeństwa sposób we właściwych zastosowaniach tylko wtedy, gdy urządzenie jest w dobrym stanie technicznym! W przypadku jakichkolwiek usterek należy natychmiast naprawić urządzenie aby stworzyć warunki do bezpiecznej pracy!

Przeczytać instrukcję dokładnie. Zrozumienie i przestrzeganie zaleceń dotyczących bezpieczeństwa oraz ostrzeżeń jest bardzo ważne przed użyciem podcinarki po raz pierwszy. Bez troski lub niewłaściwe użycie może powodować poważne zranienia. Przestrzegać wszystkich zaleceń dotyczących bezpieczeństwa. Zaznajomić się z urządzeniem przed pierwszym użyciem.

4. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Uwaga: Używając elektronarzędzi należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa aby chronić siebie. Przeczytać całą instrukcję przed użyciem i stosować się do jej zaleceń. Instrukcję przechowywać w bezpiecznym miejscu.

1) Zalecenie dotyczące bezpiecznej obsługi

- a) Nosić prawidłowo dobrane okulary ochronne, zamknięte buty z podeszwą antypoślizgową, rękawice, dopasowane ubranie i ochroną uszu (ochronniki słuchu lub zatyczki)
- b) Nieletni nie powinni obsługiwać podcinarki. Nigdy nie należy pożyczać lub wynajmować urządzenia bez instrukcji obsługi.
- c) Nie pracować urządzeniem, gdy w pobliżu znajdują się osoby postronne (zwłaszcza dzieci) lub zwierzęta.
- d) Pracować spokojnie i zachować czujność. Pracować wyłącznie za dnia w warunkach dobrej widoczności.
- e) Przed użyciem urządzenia należy sprawdzić stan przewodu czy nie ma na nim znaków uszkodzenia lub zużycia, Nie używać urządzenia w przypadku gdy przewód jest uszkodzony lub zużyty.
- f) Nie używać zniszczonych przewodów, przedłużaczy, kontaktów, wtyczek lub głowic tnących.
- g) Nieodpowiedzialne użycie może prowadzić do zranienia rąk i nóg przez obracającą się głowicę. Nie włączać urządzenia gdy ręce lub nogi znajdują się w pobliżu głowicy tnącej.
- h) Uwaga! Niebezpieczeństwo skaleczenia przez obracającą się żyłkę tnącą. Po wymianie bębena z żyłką lub wydłużeniu żyłki urządzenie ustawić w pozycji roboczej przed jego ponownym uruchomieniem.
- i) Nigdy nie używać metalowych elementów tnących.
- j) Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- k) Przed przewożeniem, konserwacją lub naprawą urządzenia należy je zawsze odłączyć od źródła prądu. Urządzenie musi być wtedy wyłączone i odłączone od źródła prądu. W ten sam sposób należy postępować przed regulacją lub czyszczeniem urządzenia.
- l) Regularnie sprawdzać drożność szczelin wentylacyjnych i w razie konieczności je wyczyścić.

2) Konserwacja

- a) Po skończeniu pracy i podczas przerw wyłączać urządzenie i odłączyć je od źródła prądu. Dotyczy to także konserwacji! Dokonywać wyłącznie czynności konserwacyjnych opisanych w niniejszej instrukcji.
- b) Dzieci powinny być pod nadzorem aby być pewnym, że nie bawią się urządzeniem.
- c) Jakkolwiek inne czynności powinny być dokonywane w serwisie.
- d) Nigdy nie używać przecinarek do metalu.
- e) Czyścić urządzenie regularnie.
- f) Regularnie sprawdzać stan głowicy tnącej. W przypadku zmiany charakteru pracy głowicy (np. wibracje, hałas) sprawdzić głowicę natychmiast w następujący sposób: wyłączyć podcinarkę, trzymając mocno dotknąć głowicą podłoża aż do jej zatrzymania. Następnie wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Sprawdzić stan głowicy szukając jej pęknięć.
- g) Uszkodzoną głowicę należy wymienić na nową nawet gdy uszkodzenia są powierzchowne. Nigdy nie naprawiać uszkodzonej głowicy.
- h) Regularnie sprawdzać drożność szczelin wentylacyjnych przy silniku i w razie potrzeby należy je wyczyścić.
- i) Elementy z plastiku czyścić wilgotną szmatką. Nie używać agresywnych środków czyszczących.
- j) Nigdy nie polewać urządzenia!
- k) Podcinarkę przechowywać wewnątrz w suchym miejscu poza zasięgiem dzieci.

3) Ogólne zalecenia


1. Przeczytać instrukcję obsługi
2. Przed sprzedażą sprzedawca powinien zaprezentować jak obsługuje się urządzenie.
3. Przed użyciem należy sprawdzić przewód zasilający i przedłużacz czy nie występują uszkodzenia i oznaki zużycia. Nie używać podcinarki gdy przewód jest uszkodzony lub zużyty.
4. W przypadku uszkodzenia przewodu podczas pracy należy natychmiast odłączyć urządzenie od prądu. **NIE DOTYKAĆ PRZEWODU ZANIM NIE ZOSTANIE ODŁĄCZONY OD PRĄDU.**
5. Nie używać uszkodzonego przewodu, przedłużacza, wtyczek, gniazdek i głowic tnących.
6. Uwaga! Niebezpieczeństwo .Głowica obraca się jeszcze po wyłączeniu urządzenia. (efekt bezwładności). Trzymać ręce z dala aby uniknąć skaleczeń.

7. Przedłużacz trzymać tak aby zawsze był z dala od obracającej się żyłki tnącej.
 8. Dla zapewnienia bezpieczeństwa jest zalecane, aby obwód elektryczny był zabezpieczony wyłącznikiem różnicowoprądowym maksymalnie 30 mA. W celu uzyskanie dalszych informacji należy skontaktować się z uprawnionym elektrykiem.
 9. Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić czy podcinarka jest w dobrym stanie i pracuje poprawnie. Specjalną uwagę zwrócić na przewód, przedłużacz, wtyczkę, gniazdko, wyłącznik i głowicę tnącą.
 10. Uwaga: Uszkodzony przewód elektryczny może być wymieniony wyłącznie przez uprawniony serwis producenta lub wykwalifikowanego elektryka.
 11. Używać wyłącznie przedłużaczy, które są przeznaczone do pracy na zewnątrz i mają przekrój przewodów nie mniejszy niż 1.5 mm² i mają gumową izolację H07 RN-F zgodnie z DIN/VDE 0282. Wtyczka i gniazdko muszą być bryzgodporne. Nigdy nie używać podcinarki bez zamocowanej osłony głowicy tnącej. Sprawdzić grubość żyłki tnącej.
 12. Nigdy nie ciągnąć przedłużacza aby go wyciągnąć z gniazdka. Zawsze trzymać za wtyczkę.
 13. Przedłużacz ułożyć tak aby nie uległ uszkodzeniu oraz aby nie był przeszkodą.
 14. Zwrócić uwagę aby przedłużacz nie obcierał o narożniki oraz szpiczaste lub ostrze przedmioty. Nie ścisnąć przewodu np. między framugą a drzwiami lub oknem.
 15. Transportowanie podcinarki podczas np. przenoszenia w inne miejsce: najpierw wyłączyć urządzenie i odłączyć od prądu.
- 4) Środki zapobiegawcze**
1. Przed włączeniem podcinarki upewnić się, że otwarta strona osłony głowicy jest skierowana w stronę od operatora.
 2. Nosić prawidłowo dobrane okulary ochronne lub gogle ochronne, solidne zamknięte buty z antyszlizgową podeszwą, rękawice i ochronniki słuchu (zatyczki lub słuchawki ochronne).
 3. Zawsze pewnie trzymać podcinarkę i upewnić się, że stoi się na pewnym gruncie utrzymując równowagę.
 4. Zachować szczególną uwagę podczas pracy w gęsto zarośniętych obszarach gdzie widok podłoża jest ograniczony.
 5. Nigdy nie zostawiać podcinarki na deszczu.
 6. Nie ścinać mokrej trawy ani nie pracować podczas deszczu.
 7. Szczególną uwagę zachować niestabilnych warunkach – na zboczach lub nierównym gruncie.
 8. Na zboczach pracować przesuwając się w poprzek zbocza i zachować szczególną uwagę przy zawracaniu.
 9. Uważać na ukryte przeszkody takie jak pnie drzew i korzenie aby uniknąć potknięcia.
 10. Unikać używania podcinarki podczas złych warunków pogodowych a szczególnie gdy jest ryzyko burzy.
 11. Państwa podcinarka jest urządzeniem z dużą prędkością obrotową z dużą wydajnością cięcia. Połączenie elektryczne i ostrze tnące są potencjalnym źródłem powstania niebezpieczeństwa. Z tego powodu należy podjąć specjalne środki zapobiegawcze aby zredukować ryzyko zranienia.
 12. Sprzedawca powinien zademonstrować sposób użytkowania narzędzia.
 13. Dzieci powinny znajdować się pod opieką aby być pewnym, że nie bawią się urządzeniem
 14. To urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (włączając dzieci) z upośledzeniem fizycznym, psychicznym lub sensorycznym oraz nieposiadającym wiedzy i doświadczenia, chyba że pracują pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za jej bezpieczeństwo po udzielenie odpowiednich instrukcji.
 15. Upewnić się, że każda osoba obsługująca podcinarkę rozumie informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi. Dzieci i młodzież poniżej 16 roku życia nie mogą obsługiwać urządzenia.
 16. Operator urządzenia jest odpowiedzialny za bezpieczeństwo wszystkich osób postronnych.
 17. Podczas pracy podcinarką należy być w odpowiednim stanie – wypoczętym, zdrowym i w dobrym stanie fizycznym. Jeżeli wystąpi zmęczenie należy zrobić przerwę. Nigdy nie pracować podcinarką będąc pod wpływem alkoholu lub środków odurzających.
 18. Szybko obracająca się głowica może uderzyć i wyrzucić kamienie i inne przedmioty na dużą odległość. Aby zminimalizować ryzyko zranienia należy się upewnić, że osoby postronne, dzieci lub zwierzęta znajdują się przynajmniej 15 m od miejsca pracy.

Ważna uwaga – aby gwarancja nie uległa unieważnieniu:

- Zawsze utrzymywać wloty powietrza drożne.
- Nie używać dłuższej żyłki niż na to zezwala ostrze obcinające żyłkę.
- Używać tylko żyłek o średnicy do 1,4 mm i oryginalnych szpul.
- Nigdy nie dociskać głowicy do podłoża, czyniąc to zmniejsza się prędkość obrotowa silnika.
- Nigdy nie uderzać głowicą o twarde podłoże, w przeciwnym razie głowica i wirnik silnika mogą ulec uszkodzeniu.

5. Przed użyciem


 **OSTRZEŻENIE!** Przed montażem upewnij się, że podkaszarka do trawy jest wyłączona i odłączona od sieci.

Montaż (rys.2)


Połącz 3 części razem.

Zamek (A) rur musi wskoczyć w odpowiedni otwór (B).

Części można złożyć tylko w jednej pozycji.


 **Uwaga:** upewnij się, że kabel nie jest ściśnięty!

- Aby zdemontować, naciśnij blokadę (A) i rozsuń walek.
- Montaż osłony ochronnej (rys. 3 i 4)
- Zamocuj pokrywę ochronną (3) do urządzenia, jak pokazano na rysunku.
- Przymocuj osłonę ochronną 1 śrubą (używając śrubokręta krzyżakowego)

 **OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli osłona ochronna nie jest prawidłowo zainstalowana.

6. Przygotowanie podkaszarki do trawy do użytku


Tryb przycinania krawędzi (rys. 5, 6, 7 i 11)

 **OSTRZEŻENIE!** Przed dokonaniem tej zmiany upewnij się, że podkaszarka do trawy jest wyłączona i odłączona od sieci.

Aby użyć podkaszarki do trawy jako przycinarki krawędzi, wykonaj następujące ustawienia:

- Przesuń uchwyt do przodu. Obróć uchwyt do żądanej pozycji. Podczas koszenia w pobliżu krawędzi i ścian obróć głowicę kosiarki o 180 stopni (Rys. 11).

- Uchwyt blokuje się automatycznie, gdy znajdzie się w prawidłowej pozycji.

 **OSTRZEŻENIE!** Upewnij się, że uchwyt jest zablokowany w bezpiecznej pozycji. Głowicę kosiarki ustawiać tylko pod określonym kątem! Nigdy nie ustawiaj głowicy kosiarki w pozycji pośredniej.

Uchwyt kabla przedłużającego (rys.8)

Aby uniknąć poluzowania przedłużacza, zawsze sprawdzaj, czy jest on przymocowany do uchwyty kabla (1) przed użyciem podkaszarki do trawy.

1. Zrób pętlę na przedłużaczu i wsuń ją przez kwadratowy otwór pod rączką przycisku włączania / wyłączenia (7).


2. Umieść koniec pętli wokół uchwyty kabla (1) i upewnij się, że jest na nim wystarczająco napięty, aby nie mógł się poluzować podczas pracy z przycinarką.

3. Podłącz gniazdo przedłużacza do wtyczki przewodu podkaszarki do trawy.


7. Uruchamiam podkaszarkę do trawy

(rys. 9)

- Podłącz przedłużacz do gniazdka elektrycznego.
- Przyjmij bezpieczną postawę. Trzymaj trymer obiema rękami. Nie stawiaj przecinarki na podłożu.
- Przesuń blokadę włączania (10) w lewo lub w prawo i naciśnij włącznik (7). Po włączeniu nie trzeba już dłużej przytrzymywać blokady włączania (10).
- Aby wyłączyć trymer, wystarczy zwolnić przycisk włączania / wyłączenia (7).

 **OSTRZEŻENIE!** Podkaszarka do trawy obraca się jeszcze przez kilka sekund po wyłączeniu. Przed odłożeniem narzędzia poczekaj, aż silnik całkowicie się zatrzyma.

8. Przycinanie trawnika (rys.10)

 **OSTRZEŻENIE!** Upewnij się, że miejsce pracy jest wolne od kamieni, gruzu, rur i innych ciał obcych.

Aby uzyskać najlepsze wyniki, gdy masz właściwy powód, jeśli masz następujące prawa:

• Nigdy nie należy do podkaszarki do trawy bez jej urządzeń zabezpieczających.

• Nie koś mokrej trawy. Najlepsze rezultaty daje sucha trawa.

• Pociągnij blokadę bezpieczeństwa (10) w lewo lub w prawo i naciśnij przełącznik (7).

• Nie przesuwaj podkaszarki do trawy w kierunku trawy, dopóki nie nabierze smaku, tj. poczekaj, aż podkaszarka do trawy się uruchomi, zanim umieścisz ją w trawie. Trzymaj skorygowany 30 °.

• Wykonaj kilka przejeżdż.

• Trzymaj odpowiednią odległość z podkaszarką do trawy, aby zwiększyć bezpieczeństwo i usłyszeć w połowie zużycie żyłki tnącej.

Uwaga: Udowodniono, że między szpulą a urządzeniem zabezpieczającym muszą znajdować się resztki trawy, aby narzędzie nie wibrowało, i upewnij się, że podczas wykonywania tej czynności podkaszarka do trawy jest dobrze widoczna i słyszalna..

9. Dopasowanie długości żyłki tnącej

(rys. 12 i 13)

Regularnie sprawdzać żyłkę tnącą czy nie jest zniszczona i czy ma właściwą długość.

Kiedy zmniejsza się wydajność ciecia: trzymać pracującą podcinarkę nad trawnikiem. Uderzyć lekko obracając się głowicą w podłoże. Wziąć pod uwagę, że żyłka zostanie wysunięta tylko gdy jej długość wynosi przynajmniej 2,5 cm. Jeśli żyłka jest krótsza: wyłączyć podcinarkę i odłączyć wtyczkę. Nacisnąć pokrywę głowicy i wyciągnąć żyłkę na zewnątrz. Jeżeli nie widać końca żyłki spojrzeć do bębena (zapasowa szpulka).

Podcinarka ma ostrze nieustannie obcinające żyłkę do żądanej długości.

Uwaga: Czyścić ostrze obcinające żyłkę z pozostałości aby zapewnić odpowiednią wydajność ciecia.

Uwaga: Niebezpieczeństwo skaleczenia przez ostrze tnące!

10. Wymiana bębena (rys. 14 i 15)

Najpierw wyłączyć podcinarkę i odłączyć od źródła prądu. Zaczekać aż głowica przestanie się obracać. Następnie wcisnąć obydwie zapadki mechanizmu blokującego 1 po obydwóch stronach głowicy tnącej i zdjąć pokrywę głowicy 2 (rys. 15). Wyciągnąć szpulkę 3 z zużytą żyłką i założyć nową w taki sposób, aby końcówki żyłki 5 wychodziły z przelotek po obu stronach głowicy tnącej (rys. 17). Proszę zwrócić uwagę, aby sprężyna 4 była prawidłowo usadowiona pod bębniem. Na końcu należy zamknąć głowicę pokrywą tak, aby obydwie zapadki weszły na swoje miejsca.

11. Rozwiązywanie problemów

- **Podcinarka nie pracuje:** Sprawdzić podłączenie do prądu (np. przez sprawdzenie innego gniazdka lub sprawdzenie napięcia miernikiem). Jeśli podcinarka nadal nie pracuje pomimo sprawnego gniazdka dostarczyć podcinarkę do autoryzowanego serwisu do naprawy.
- **Żyłka tnąca znika w głowicy:** Wyciągnąć szpulkę, wyciągnąć końcówkę żyłki przez przelotkę u z powrotem zamocować szpulkę. W przypadku gdy żyłka jest zużyta nawinąć na szpulkę nową żyłkę.

Nie przeprowadzać napraw samemu, podcinarkę dostarczyć do autoryzowanego punktu napraw.

12. Przechowywanie

- Wyczyścić dokładnie, szczególnie wloty powietrza na obudowie silnika.
- Nie używać do czyszczenia wody
- Przechowywać urządzenie w suchym i bezpiecznym miejscu. Chronić przed nieuprawnionym użytkowaniem (np. przez dzieci).

13. Naprawy serwisowe

Naprawy elektronarzędzi powinny być dokonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

14. Usuwanie odpadów i ochrona środowiska

Po zużyciu się podcinarki należy ją w prawidłowy sposób zutylizować. Należy odciąć przewód w celu zapobieżenia nieprawidłowemu użyciu. Nie wolno wyrzucić podcinarki do odpadów domowych. W celu ochrony środowiska należy ją oddać do punktu odbioru odpadów kłopotliwych. Władze lokalne udostępniają adresy punktów zbiórki i ich czas pracy. Opakowanie i akcesoria także należy zutylizować w sposób bezpieczny dla środowiska.



Tylko dla krajów Wspólnoty Europejskiej

Nie oddawać elektronarzędzi do odpadów bytowych!

Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/EC o odpadach elektrycznych i elektronicznych oraz odpowiadającym im ustawom krajowym zużyte elektronarzędzia muszą być składowane oddzielnie w sposób niestwarzający zagrożenia dla środowiska.

Możliwość alternatywnej utylizacji:

Zamiast zwrotu sprzętu elektrycznego właściciel jest alternatywnie zobowiązany do wzięcia udziału w utylizacji w przypadku zrzeczenia się własności. Zużyty sprzęt może być też zabrany do zakładu utylizacji, który zutylizuje go zgodnie z obowiązującymi przepisami. Nie dotyczy to akcesoriów i wyposażenia dodatkowego bez komponentów elektrycznych

15. Części zamienne

Jeżeli są potrzebne części zamienne proszę się skontaktować z naszymi punktami serwisowymi bądź też naszym działem części zamiennych.

Używając tego urządzenia nie wolno stosować innych części zamiennych niż rekomendowane przez nas. Użycie innych części może powodować poważnymi obrażeniami osób lub też zniszczeniem mienia.

Przy zamawianiu części zamiennych będą potrzebna następujące informacje:

- Typ urządzenia
- Numer seryjny urządzenia

CUPRINS	Page
IMAGINI	1 - 5
Pictogramă ilustrare și explicație	6 - 7
1. Utilizare	RO - 2
2. Detalii tehnice	RO - 3
3. Instrucțiuni generale de siguranță	RO - 3
4. Instrucțiuni de siguranță	RO - 3
1) Instrucțiuni privind manipularea în condiții de siguranță	
2) Întreținere	
3) Instrucțiuni generale	
4) Precauții operaționale	
5. Înainte de utilizare	RO - 5
Asamblare	
Asamblați dispozitivul de protecție	
6. Pregătirea dispozitivului de tuns linie pentru utilizare	RO - 6
Mod de tăiere	
Suport cablu prelungitor	
7. Starting the line trimmer	RO - 6
8. Trimming grass and weeds	RO - 6
9. Adjusting nylon line	RO - 6
10. Replacement of spool	RO - 6
11. Trouble shooting	RO - 6
12. Storing	RO - 7
13. Repair service	RO - 7
14. Waste disposal and environmental protection	RO - 7
15. Spare parts	RO - 7
Warranty	
EC Declaration of Conformity	
Service	

1. Utilizare

Mașina este destinată exclusiv tăierii gazonului decorativ, adică a marginilor gazonului. Orice altă folosire sau utilizare care depășește acest lucru, cum ar fi tăierea lemnului și a gardurilor vii sau a suprafețelor mari de gazon, este considerată utilizare necorespunzătoare. Producătorul / furnizorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate în urma unei astfel de utilizări. Riscul este suportat doar de utilizator. O utilizare adecvată include, de asemenea, respectarea manualului de utilizare și respectarea condițiilor de control și întreținere.

Păstrați manualul de utilizare întotdeauna la îndemână în apropierea locului în care este folosită mașina!

Riscuri reziduale

Chiar dacă dispozitivul este utilizat corect, persistă un risc rezidual care nu poate fi eliminat. Datorită tipului și designului dispozitivului, pot apărea următoarele pericole potențiale:

- Contactul cu partea neprotejată a echipamentului de tăiere a firului (leziuni de tăiere)
- Contact cu firul de tăiere în timpul funcționării (tăiere)
- Contactul cu părțile de ejectare ale firului de tăiere, materialul tăiat și alte materiale (leziuni de tăiere, leziuni contondente)
- Pierderea auzului dacă nu se utilizează protecția urechii necesară în timpul lucrului (pierderea auzului)
- Contact cu curent electric din cauza unui cablu de alimentare defect sau întrerupt (șoc electric)
- Emisii nocive de material tăiat și particule tăiate.

Dacă nu respectați instrucțiunile din manualul de instrucțiuni, pot apărea alte riscuri din cauza utilizării necorespunzătoare.

Produsul este destinat persoanelor cu vârsta de peste 14 ani. Dacă produsul este utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani sau de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau lipsă de experiență și cunoștințe, atunci aceștia trebuie supravegheați sau informați cu privire la modul de utilizare a dispozitivului în condiții de siguranță și să înțeleagă pericolele rezultate care sunt implicate. Copiii nu au voie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea nu pot fi efectuate de copii fără supraveghere.

Cu toate acestea, unele riscuri reziduale rămân în ciuda măsurilor specifice de siguranță, a instrucțiunilor de siguranță și a reglementărilor suplimentare de siguranță indicate în manualul de utilizare, de ex. punerea în funcțiune a produsului neintenționat. Dacă nu respectați instrucțiunile din manualul de instrucțiuni, pot apărea alte riscuri reziduale din cauza utilizării necorespunzătoare.

Avvertizare!

Utilizarea prelungită a unui instrument va supune utilizatorul la vibrații și șocuri care ar putea duce la sindromul Raynaud sau sindromul tunelului carpian.

Această afecțiune reduce capacitatea mâinii de a simți și regla temperatura, provoacă amorțeală și senzație de căldură și poate provoca leziuni ale sistemului nervos și circulator și ale necrozei.

Nu toți factorii care duc la sindromul Raynaud sunt cunoscuți, dar apa rece, fumatul și bolile care afectează vasele de sânge și sistemul circulator și expunerea severă sau de lungă durată la vibrații sunt factori care contribuie la dezvoltarea Sindromul Raynaud. Respectați următoarele instrucțiuni pentru a reduce riscul de sindrom Raynaud și sindrom de tunel carpian:

- Purtați mănuși și țineți-vă mâinile calde.
- Asigurați-vă că dispozitivul este bine întreținut. Un instrument cu componente libere sau cu amortizoare deteriorate sau uzate este predispus la vibrații crescute.
- Țineți întotdeauna mânerul ferm, dar nu îl apucați continuu cu o presiune excesivă. Luați pauze des.n.

Toate măsurile de precauție indicate mai sus nu pot exclude riscul sindromului Raynaud sau al sindromului tunelului carpian. Prin urmare, este recomandabil, în cazul utilizării pe termen lung sau regulat, să monitorizați îndeaproape starea mâinilor și a degetelor. Solicitați imediat asistență medicală dacă apare oricare dintre simptomele de mai sus.

Trimmer pentru iarbă

2. Detalii tehnice

Model	IGT 300 DA	
Tensiune nominală	V~	230
Frecvență nominală	Hz	50
Consum nominal	W	300
Viteză de relații n_0	rpm	10.500
Lățime de tăiere	mm	250
Diametru fir	mm	1,4
Lungime fir	m	2 x 4
Alimentare fir	Tap'n go	
Masă	kg	1,5
Nivel Presiune Sonoră (EN 50636-2-91:2014)	dB (A)	75,4 K=3,0 dB (A)
Nivelul de putere sonoră măsurat (EN 50636-2-91:2014)	dB(A)	92,4 K=1,97 dB (A)
Nivel de putere sonoră garantat (EN 50636-2-91:2014)	dB(A)	96
Vibrații	m/s ²	3,8 K=1,9 m/s ²

Interferența eliminată în conformitate cu EN 55014 și EN 61000.

Mașina respectă clasa de siguranță II / VDE 0700


Ne rezervăm dreptul de a aduce modificări specificațiilor tehnice.

Dispozitivele sunt fabricate în conformitate cu prevederile EN 60335-1 și EN 50636-2-91 și sunt pe deplin conforme cu prevederile Legii privind siguranța produselor.

3. Instrucțiuni generale de siguranță

Informații privind emisiile de zgomot în conformitate cu Legea germană privind siguranța produselor (ProdSG) și Directiva CE privind mașinile: nivelul presiunii fonice la locul de muncă poate depăși 80 dB (A). În astfel de cazuri, operatorul va necesita protecție împotriva zgomotului (de exemplu, purtarea de protecție pentru urechi).

Atenție: Protecție împotriva zgomotului! Vă rugăm să respectați reglementările locale atunci când utilizați dispozitivul.

 **Atenție:** Folosind unelte electrice, trebuie să respectați instrucțiunile fundamentale de siguranță pentru a vă proteja împotriva șocurilor electrice, împotriva pericolului de rănire și de incendiu. Citiți toate aceste instrucțiuni înainte de a utiliza iarbă de tăiere și respectați-le. Păstrați aceste instrucțiuni de siguranță într-un loc sigur.


Mașina a fost construită conform celei mai noi tehnologii și în conformitate cu reglementările tehnice de siguranță recunoscute. Cu toate acestea, utilizarea mașinii poate implica riscuri pentru utilizator sau terțe persoane și poate provoca daune mașinii sau altor obiecte.

Utilizați mașina într-un mod sigur de siguranță pentru aplicații adecvate și numai în condiții tehnice perfecte și conform instrucțiunilor de utilizare!

Remediați imediat sau remediați orice defecte care ar putea afecta negativ siguranța!

Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni. Este important să înțelegeți și să respectați pe deplin măsurile de precauție și avertismentele de siguranță înainte de a porni și utiliza tunderea pentru prima dată. Utilizarea neglijentă sau necorespunzătoare a oricărui aparat de tundere poate provoca răni grave sau fatale. Respectați toate reglementările, standardele și ordonanțele de siguranță aplicabile. Vă rugăm să vă familiarizați cu mașina înainte de prima utilizare.

4. Instrucțiuni de siguranță

Atenție: Folosind unelte electrice, trebuie să  respectați instrucțiunile fundamentale de siguranță pentru a vă proteja.

Citiți toate aceste instrucțiuni înainte de a folosi trimmer-ul și respectați-le. Păstrați aceste instrucțiuni de siguranță într-un loc sigur.

1) Instrucțiuni privind manipularea în condiții de siguranță

- Purtați ochelari de protecție, încălțăminte robustă închisă cu talpă antiderapantă, mănuși, haine de lucru confortabile și protecție pentru urechi (dopuri pentru urechi sau amortizoare de urechi).
- Minorilor nu ar trebui să li se permită niciodată să folosească un trimmer electric. Nu împrumutați și nu închiriați niciodată trimmerul dvs. electric fără aceste instrucțiuni de utilizare.
- Nu folosiți trimmerul dacă alte persoane, mai presus de toate copiii sau animale se află în ap-

ropierea zonei de lucru.

- d) Lucrează calm și stai atent. Acționați aparatul de tuns numai în condiții de vizibilitate bună și de lumină naturală.
- e) Înainte de a utiliza mașina, trebuie verificate cablurile și prelungitoarele pentru semne de deteriorare sau îmbătrânire. Nu folosiți aparatul de tuns când cablurile sunt deteriorate sau uzate.
- f) Nu utilizați cabluri de alimentare, prelungitoare, cuplaje, prize sau capete de tăiere deteriorate.
- g) Utilizarea neglijentă poate provoca rănirea mâinilor și a picioarelor din cauza elementelor de tăiere rotative. Nu porniți unitatea când mâinile sau picioarele sunt lângă elementele de tăiere.
- h) Atenție! Pericol de rănire a dispozitivului de tăiere cu fir. După înlocuirea bobinei sau prelungirea firului de tăiere, asigurați-vă că aduceți unitatea în poziția normală de lucru înainte de a o porni din nou.
- i) Nu folosiți niciodată dispozitive de tăiere a metalului.
- j) Folosiți numai piese de schimb originale.
- k) Opriti întotdeauna aparatul de tuns și deconectați ștecherul de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice lucrări de întreținere sau reparații ale aparatului. Dispozitivul trebuie întotdeauna oprit și ștecherul mutat din priză înainte de toate ajustările sau curățare, sau înainte ca conexiunea să fie verificată pentru prezența cutelor sau deteriorării.
- l) Verificați la intervale regulate sloturile de aer de răcire de pe carcasa motorului pentru a nu se înfunda și curățați-le, dacă este necesar.

2) Întreținere

- a) Opriti întotdeauna trimmer-ul și deconectați de la sursa de alimentare înainte de a face o pauză și după terminarea lucrului. Nu uitați de întreținere. (Ștecherul deconectat!) Efectuați numai întreținere și reparații descrise în aceste instrucțiuni de utilizare.
- b) Copiii ar trebui să fie sub supraveghere pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- c) Orice altă lucrare trebuie efectuată de către dealerul dvs.
- d) Nu folosiți niciodată dispozitive de tăiere a metalului.
- e) Curățați capul de tăiere la intervale regulate.
- f) Verificați starea capului de tăiere la intervale frecvente. Dacă se schimbă comportamentul capului de tăiere (vibrații, zgomot), verificați imediat după cum urmează: Opriti tăietorul, țineți-l ferm și aduceți capul de tăiere la oprire, apăsându-l de sol. Apoi deconectați fișa de la

sursa de alimentare. Verificați starea capului de tăiere - căutați fisuri.

- g) Înlocuiți imediat un cap de tăiere deteriorat - chiar dacă are numai fisuri superficiale. Nu încercați niciodată să reparați un cap de tăiere îmbătrânit.
- h) Verificați la intervale regulate sloturile de aer de răcire de pe carcasa motorului pentru a nu se înfunda și curățați-le, dacă este necesar.
- i) Curățați piesele din plastic cu o cârpă umedă. Nu utilizați produse chimice agresive de curățare.
- j) Nu stropiți niciodată mașina de tuns electrică!
- k) Păstrați aparatul de tuns în interior într-un loc uscat, înalt sau blocat și nu lăsați întotdeauna la îndemâna copiilor.

3) Instrucțiuni generale

1. Citiți manualul de instrucțiuni
2. Solicitați dealerului sau unui specialist să vă arate cum să folosiți tundera.
3. Înainte de a utiliza mașina, trebuie verificate cablurile și cablurile de ex tensiune pentru a detecta semne de deteriorare sau îmbătrânire. Nu folosiți aparatul de tuns când cablurile sunt deteriorate sau uzate.
4. Dacă cablul este deteriorat în timpul utilizării, acesta trebuie deconectat imediat de la rețea. **NU ATINGEȚI CORDUL ÎNAINTE DE A FI DECONECTAT DE LA REȚEA.**
5. Nu utilizați cabluri de alimentare, prelungitoare, cuplaje, prize sau capete de tăiere deteriorate.
6. Atenție! Pericol. Capul de tăiere continuă să se rotească după oprire (efect volant). Păstrați degetele și picioarele bine clare pentru a evita rănirea.
7. Țineți cablul prelungitor astfel încât să fie întotdeauna departe de linia rotativă din nailon.
8. Pentru o funcționare sigură, se recomandă alimentarea mașinii peste un întrerupător de siguranță cu curent de defect (RCD) cu un curent de defect nu mai mare de 30 mA. Contactați un electrician pentru informații suplimentare.
9. Înainte de a începe lucrul, verificați dacă aparatul dvs. de tuns electric este în stare bună și dacă funcționează corect. Acordați o atenție deosebită cablului de alimentare, prelungitorului, prizei, comutatorului și capului de tăiere.
10. Atenție: Linia de conectare la rețea a acestui dispozitiv trebuie înlocuită doar de personalul de service tehnic al producătorului sau de un electrician calificat!
11. Utilizați numai cabluri prelungitoare care sunt aprobate pentru utilizare la exterior și care nu sunt mai ușoare decât cablurile de cauciuc tip H07 RN-F conform DIN / VDE 0282 cu un

diametru de cel puțin 1,5 mm². Cuplajele și dopurile trebuie să fie impermeabile. Nu folosiți niciodată dispozitivul de tăiere fără un capac de siguranță montat și fixat corespunzător. Verificați etanșeitatea capului de tăiere.

12. Nu trageți niciodată cablul prelungitor pentru a deconecta ștecherul. Prindeți întotdeauna ștecherul.
13. Aranjați prelungitorul astfel încât să nu poată fi deteriorat și să nu provoace obstacole.
14. Aveți grijă să nu sfărâmați prelungitorul pe colțuri, obiecte ascuțite sau ascuțite. Nu strângeți prelungitorul, de ex. prin goluri înguste în uși sau ferestre.
15. Transportul tunsului electric, de ex. car-rying-l la un alt site: comutați unitatea, deconectați fișa.

4) Precauții operaționale

1. Asigurați-vă că partea deschisă a protecției este îndreptată spre dvs. înainte de a porni aparatul de tuns.
2. Purtați ochelari de protecție sau geamuri de protecție montate corespunzător, încălțăminte robustă închisă cu tălpi antiderapante, mănuși, haine de lucru confortabile și protecție pentru urechi (dopuri pentru urechi sau amortizoare de urechi).
3. Țineți întotdeauna tăietorul ferm - asigurați-vă că păstrați întotdeauna un echilibru bun și un picior sigur.
4. Aveți grijă deosebită în timp ce lucrați în zone dense de creștere, unde vederea dvs. asupra solului este ascunsă.
5. Nu lăsați niciodată tăietorul în aer liber, sub ploaie.
6. Nu tăiați iarba umedă sau alte creșteri. Nu folosiți niciodată în ploaie.
7. Aveți grijă deosebită în condiții de alunecare - pe pante și teren neuniform.
8. Lucrați în linie peste pantă și aveți grijă deosebită când vă întoarceți.
9. Aveți grijă la obstacolele ascunse, cum ar fi butucii de copaci și rădăcinile, pentru a evita poticnirea.
10. Evitați să folosiți aparatul de tuns în condiții meteorologice nefavorabile, mai ales dacă există riscul unei furtuni.
11. Trimmerul este un instrument electric de mare viteză, cu tăiere rapidă. Conexiunea electrică și instrumentul de tăiere sunt surse potențiale de pericol. Prin urmare, trebuie respectate măsuri speciale de siguranță pentru a reduce riscul de vătămare corporală.
12. Solicitați dealerului sau unui specialist să vă

arate cum să folosiți tunderea.

13. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
14. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă de siguranța lor.
15. Asigurați-vă că oricine folosește aparatul dvs. înțelege informațiile conținute în aceste instrucțiuni de utilizare. Copiii și tinerii cu vârsta sub 16 ani nu pot utiliza dispozitivul.
16. Utilizatorul este responsabil pentru siguranța tuturor persoanelor din zona de lucru a dispozitivului.
17. Trebuie să fiți în stare să folosiți un dispozitiv electric - odihnit, sănătos și în stare fizică bună. Dacă oboseți în timp ce vă folosiți tunderea, faceți o pauză. Nu lucrați niciodată cu un aparat de tuns electric în timp ce vă aflați sub influența alcoolului sau a drogurilor.
18. Capul de tăiere de mare viteză poate prinde și arunca pietre și alte obiecte străine la o distanță mare. Pentru a reduce riscul de rănire, asigurați-vă că cei din jur / copii și animale sunt la cel puțin 15 m distanță de propria poziție.

Notificare importantă - deci garanția dvs. nu expiră:

- Păstrați întotdeauna admisia de aer curată.
- Nu folosiți niciodată un fir mai lung decât permite utilizarea dispozitivului de fixare a lamei.
- Folosiți numai fir original de 1,4 mm ø și bobine originale.
- Nu apăsați niciodată capul de tăiere pe sol, când faceți acest lucru, frânați motorul pornit.
- Nu loviți niciodată capul de tăiere într-un subteran greu, altfel veți dezechilibra și deteriora arborele motorului.

5. Înainte de utilizare



AVERTIZARE! Înainte de asamblare, asigurați-vă că trimmerul este oprit și deconectat.

Asamblare (Fig.2)

- Asamblați cele 3 părți împreună.
- Mecanismul de blocare (A) din tub trebuie să se fixeze în orificiul respectiv (B).
- Piesele pot fi asamblate doar într-o singură poziție.




Atenție: Asigurați-vă că cablul nu este ciupit!

- Pentru demontare, apăsați mecanismul de blocare (A) și îndepărtați arborele.


Asamblați dispozitivul de protecție (Fig. 3 and 4)

- Așezați protecția pe unealtă așa cum se arată
- Fixați protecția cu 1 șurub (este nevoie de o șurubelniță transversală).

 **AVERTIZARE!** Nu folosiți niciodată instrumentul decât dacă protecția este montată corespunzător


6. Pregătirea trimmerului pentru utilizare

Mod de tăiere (Fig. 5, 6, 7 and 11)

 **AVERTIZARE!** Înainte de a marca această modificare, asigurați-vă că aparatul de tuns margini este oprit și deconectat.

Pentru a utiliza tăietorul de margini ca tăietor, reglați după cum urmează:

- Împingeți arborele înainte. Rotiți mânerul în poziția dorită: reglați-l la 180 de grade când tundeți lângă margini și pereți (Fig.11).
- Permiteți ca mânerul să se blocheze în poziție atunci când este rotit într-o poziție corectă.

 **AVERTIZARE!** Asigurați-vă întotdeauna că mânerul este blocat într-o poziție sigură. Reglați-vă doar la unghiul indicat! Nu vă ajustați niciodată într-o poziție intermediară.


Suport cablu prelungitor (Fig. 8)

Pentru a evita detașarea cablului prelungitor, verificați întotdeauna dacă acesta este atașat la dispozitivul de fixare a cablului (1) înainte de a utiliza tunderea.


1. Faceți o buclă cu cablul prelungitor și împingeți-l prin orificiul pătrat de sub mânerul comutatorului On / Off (7).
2. Așezați capătul bucsei de fixare a cablului rotund (1) și asigurați-vă că este tras suficient de ferm pentru a împiedica eliberarea acestuia în timp ce acționați aparatul de tuns.
3. Conectați mufa cablului prelungitor la mufa cablului de tuns

7. Pornirea trimmerului (Fig. 9)

- Conectați cablul prelungitor la o sursă de alimentare.
- Adoptați o poziție sigură. Țineți trimmerul în ambele mâini. Nu așezați dispozitivul de tăiere la sol.
- Apăsăți butonul de blocare (10) la stânga sau la dreapta și acționați butonul (7). După pornire, inhibitorul de pornire (10) nu mai trebuie ținut.
- Pentru a opri pur și simplu eliberați comutatorul Pornit / Oprit (7).

 **AVERTIZARE!** Aparatul de tuns funcționează câteva secunde după ce a fost oprit. Lăsați motorul să se oprească complet înainte de a pune instrumentul jos.

8. Tunderea ierbii și buruienilor (Fig. 10)

 **AVERTIZARE!** Asigurați-vă că zona de lucru este liberă de roci, resturi, linii și alte obiecte străine.

Tunderea dvs. de margini va funcționa la maxim dacă respectați următoarele instrucțiuni:

- Nu folosiți niciodată dispozitivul de tuns margini fără dispozitivele de siguranță ale acestuia.
- Nu tăiați iarba când este udă. Cele mai bune rezultate se obțin pe iarba uscată.
- Apăsăți butonul de blocare (10) la stânga sau la dreapta și acționați butonul (7).

- Nu mișcați tăietorul de margini pe iarba până când comutatorul nu este apăsat, adică așteptați până când aparatul funcționează înainte de a-l pune în iarba.
- Pentru acțiunea corectă de tăiere, rotiți tăietorul de margine dintr-o parte în alta în timp ce mergeți înainte, ținându-l la un unghi de aproximativ 30 ° în timp ce faceți acest lucru.
- Tăiați treptat iarba mai înaltă, pas cu pas din vârf.
- Păstrați aparatul de tuns margini departe de obiectele dure pentru a evita uzura inutilă a liniei

Notă: Curățați periodic iarba dintre bobină și protecție pentru a preveni vibrația, asigurați-vă că aparatul de tuns margini este oprit și deconectat.

9. Reglarea firului de nailon (Fig. 12 and 13)

Verificați regulat linia de nailon dacă este deteriorată sau dacă are încă lungimea corectă.


Când performanțele de tăiere se deteriorează: Țineți tunsul care rulează deasupra unei pete de iarba. Atingeți capul de tăiere pe sol. Rețineți că firul va fi avansat numai dacă firul are încă o lungime de cel puțin 2,5 cm (1 inch). Dacă firele sunt mai scurte: Opriti tunderea, deconectați fișa de la sursa de alimentare. Apăsăți în bobină (14) și trageți ferm capătul liniilor (11) spre exterior). Dacă capătul liniilor nu este vizibil - vezi (încuirea bobinei).

Tunderea dvs. are o lamă de tăiere a firului care taie continuu firul până la lungimea corespunzătoare.

Notă: Curățați lama de tăiere a firului de resturile de iarba pentru a garanta o performanță de tăiere neafectată.

Atenție: Pericol de rănire prin lama de tăiere!

10. Încuirea bobinei (Fig. 14 and 15)

 **AVERTIZARE!** Înainte de a efectua această modificare, asigurați-vă că aparatul de tuns margini este oprit și deconectat.

Mai întâi, opriti și deconectați dispozitivul. Așteptați până când firul de nailon se oprește. Apoi împingeți cele două dispozitive de blocare (13) pe părțile laterale ale capului de tăiere și scoateți capacul capului de tăiere (12) (fig. 14). Îndepărtați bobina firului folosit și introduceți noua bobină (14) astfel încât un capăt al firului să iasă din fiecare orificiu (15) de pe părțile laterale ale capului de tăiere (fig. 15). Vă rugăm să aveți grijă ca arcul (17) să fie așezat corespunzător sub bobina filetelui. În cele din urmă, închideți capacul împingându-l în scaun. Ambele încuietori trebuie să se cupleze corespunzător.

11. Depanare

- **Trimmerul nu funcționează:** Verificați sursa de alimentare (de exemplu, prin testarea pe o altă priză sau prin intermediul unui tester de tensiune). În cazul în care nu funcționează, deși soclul este normal, trimiteți-l nemontat la o stație de service autorizată pentru reparații.

- **Firul de tăiere dispăre în bobină:** Scoateți bobina, trageți capătul liniei prin orificiul metalic și reintroduceți bobina. În cazul în care linia de nailon este epuizată, introduceți o nouă bobină cu linie.

Nu faceți alte reparații pe cont propriu; solicitați verificarea și repararea aparatului de tuns de către un dealer autorizat.

Notă: Producătorul nu va fi responsabil pentru daunele sau vătămările cauzate de repararea instrumentului de către o persoană neautorizată sau de manipularea incorectă a instrumentului.

12. Depozitarea

- Curățați bine unitatea, în special fantele de aer de răcire de pe carcasa motorului.
- Nu folosiți apă pentru a curăța dispozitivul.
- Păstrați aparatul de tuns în interior într-un loc uscat, înalt sau blocat și nu lăsați la îndemâna copiilor.

13. Serviciu de reparații

Reparațiile la sculele electrice trebuie efectuate numai de către personalul electric specializat.

14. Eliminarea deșeurilor și protecția mediului

Aruncați mașina în mod corespunzător după ce a fost uzată. Deconectați cablul de rețea pentru a preveni utilizarea necorespunzătoare. Nu aruncați mașina împreună cu deșeurile menajere. În interesul protecției mediului, duceți-l la un punct de colectare pentru mașini electrice. Autoritatea locală responsabilă vă poate oferi adrese și ore de funcționare. De asemenea, duceți materialele de ambalare și accesoriile uzate la punctele de colectare corespunzătoare.



Numai pentru țările UE

Nu aruncați sculele electrice în deșeurile menajere!

În conformitate cu Directiva europeană 2012/19 / CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și punerea sa în aplicare în legislația națională, instrumentele electrice uzate trebuie colectate separat pentru o reutilizare compatibilă cu mediul.

Alternativă de reciclare la invitația de returnare:

În loc să returneze echipamentul electric, proprietarul este obligat, alternativ, să ia parte la reciclarea corespunzătoare în cazul renunțării la proprietate. Echipamentele pentru deșeurile pot fi, de asemenea, transportate la o instalație de colectare care le elimină în sensul actelor naționale de gestionare a reciclării și a deșeurilor. Acest lucru nu se referă la piesele accesorii și echipamentele auxiliare fără componente electrice care însoțesc echipamentul uzat.

15. Piese de schimb

Vă rugăm să contactați departamentul nostru de service dacă aveți nevoie de accesorii sau piese de schimb.

Când lucrați cu această mașină, nu utilizați piese de schimb, altele decât cele recomandate de noi. Utilizarea pieselor de schimb nerecomandate de noi poate duce la rănirea gravă a persoanelor sau deteriorarea utilajului.

Următoarele informații trebuie furnizate la comanda pieselor de schimb:

- Tipul mașinii
- Numărul articolului mașinii

Garantiedauer:

IKRA leistet für einen Zeitraum von 2 Jahren Garantie nach Maßgabe der nachstehenden Bedingungen bei Mängeln an IKRA-Produkten, die nachweislich innerhalb der Garantiezeit auf einen Herstellungs- oder Materialfehler beruhen. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf, so dass das Datum auf dem Original-Kaufbeleg maßgebend ist.

Garantiegeber:

ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Deutschland (im Folgenden IKRA genannt)

Geltungsbereich:

Die Garantie richtet sich nur an Verbraucher. Ein Verbraucher (im Folgenden Käufer genannt) ist jede natürliche Person, die ein Rechtsgeschäft zu Zwecken abschließt, die überwiegend weder ihrer gewerblichen noch ihrer selbständigen beruflichen Tätigkeit zugerechnet werden können. Die Garantie ist gültig für IKRA-Produkte, welche innerhalb der EU erworben wurden.

Keine Einschränkung der gesetzlichen Rechte des Käufers:

Die Mängelgewährleistungsansprüche des Käufers aus dem Kaufvertrag mit dem Verkäufer sowie gesetzliche Rechte werden durch diese Garantie nicht berührt, die Inanspruchnahme der vorgenannten Rechte ist unentgeltlich.

Die Garantie besteht nicht oder erlischt in folgenden Fällen:

- Akkus, Ladegeräte sowie Zubehör, die auf einen gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind
- Vorführgeräte / gebrauchte Produkte
- Mängel durch unsachgemäße oder zweckwidrige Verwendung, z.B. gewerblicher Gebrauch, Nichtbeachtung von Bedienungshinweisen, nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch, mangelnde Wartung und Pflege
- Mängel, die durch Verwendung falscher Zubehörteile entstanden sind
- Mängel durch äußere Einwirkung, z.B. Transportschäden, Witterungsschäden, Schlag oder Bruch
- IKRA-Produkte, an denen Veränderungen oder Ergänzungen vorgenommen- oder die komplett oder teilweise demonstriert wurden
- Mängel, die durch falsche Stromspannung entstanden sind (Netzspannung) z.B. bei Verwendung im Ausland
- Reparaturen mit Nichtoriginalteilen (Originalersatzteile findet man hier: www.ikra.de/ersatzteile/)
- Gewaltanwendungen, mutwillige Motorüberlastung

Garantiereparaturen dürfen nur von autorisierten Werkstätten durchgeführt werden, ansonsten erlischt die Garantie. Serviceadressen findet man unter www.ikra.de/serviceadressen.

Geltendmachung der Garantie (Garantiefall):

Funktioniert das Produkt während der Garantiedauer nicht oder nicht wie für die Verwendung vorgesehen, handelt es sich um einen Garantiefall. Im Garantiefall trägt IKRA die Reparatur- und Materialkosten der defekten Teile.

Die kompetenten Mitarbeiter der Kundenhotline und Technikhotline der IKRA stehen dem Käufer während der kompletten Garantiezeit mit Rat und Tat zur Seite und können prüfen, inwieweit ein Ersatzteil ohne Reparatureinsendung den Defekt beheben kann.

Telefon: +49 (0) 6071-3003-0

E-Mail: kundenservice@ikra.de

Sofern nur eine Reparatur den Defekt beseitigen kann, kann der Käufer unter Angabe von wichtigen Daten (u.a. Kassenbeleg) innerhalb Deutschlands unser Melde-Formular nutzen, so dass die Einsendung für Sie kostenfrei ist:

www.ikra.de/defektes-produkt

Versandkosten aus oder in andere Länder als Deutschland sowie Zoll- und Einfuhrkosten hat der Käufer zu tragen.

Ist eine Reparatur unwirtschaftlich, behält sich IKRA vor dem Käufer ein Austauschgerät (ggf. auch Nachfolgemodell) zur Verfügung zu stellen. Die Erstattung des Kaufpreises ist im Rahmen der Garantie ausgeschlossen. Eine Reparatur oder ein Austauschgerät führen nicht zum Neubeginn der Garantie Während der Reparatur stellt IKRA dem Käufer keine Leihgeräte zur Verfügung. Die Abtretung von Ansprüchen aus dieser Garantie ist ausgeschlossen. Auf diese Garantie findet deutsches Recht unter Ausschluss des UN-Kaufrechtsübereinkommens (CISG) Anwendung. Erfüllungsort für die Garantieverpflichtung ist Deutschland.

Durée de garantie :

Conformément aux conditions ci-dessous, la société IKRA accorde une garantie de 2 ans en cas de défauts sur les produits IKRA s'il est prouvé qu'ils résultent d'un défaut de fabrication ou d'un vice de matériau survenant pendant la période de garantie. La période de garantie débute à la date d'achat, la date figurant sur l'original de la preuve d'achat faisant foi.

Garant :

ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Allemagne (ci-après dénommée IKRA)

Domaine de validité :

La garantie s'adresse uniquement aux consommateurs. Un consommateur (ci-après dénommé acheteur) est une personne physique qui conclut un acte juridique dans un but qui ne peut pas être imputé à son activité commerciale ou indépendante. La garantie s'applique aux produits IKRA qui ont été achetés au sein de l'UE.

Aucune limitation des droits légaux de l'acheteur :

Ni les droits de garantie contre les défauts concédés à l'acheteur par le contrat de vente conclu avec le vendeur, ni les droits légaux ne sont affectés par cette garantie. Le recours aux droits mentionnés précédents est gratuit.

La garantie est exclue ou nulle dans les cas suivants :

- Batteries, chargeurs et accessoires résultant d'une usure due à l'utilisation ou à une autre usure naturelle
- Appareils de démonstration/produits d'occasion
- Défauts résultant d'une utilisation incorrecte ou non conforme à l'usage prévu, par exemple utilisation professionnelle, non-respect des instructions d'utilisation, utilisation non conforme, négligence en matière de maintenance et d'entretien
- Défauts liés à l'utilisation d'accessoires incorrects
- Défauts liés aux influences extérieures, par exemple dommages causés pendant le transport, aléas climatiques, foudre ou casse
- Produits IKRA auxquels des modifications ou ajouts ont été apportés, ou qui ont été entièrement ou partiellement démontés
- Défauts liés à une tension électrique incorrecte (tension secteur), par exemple en cas d'utilisation à l'étranger
- Réparations avec des pièces non d'origine (pour les pièces de rechange d'origine, voir : www.ikra.de/ersatzteile/)
- Recours à la force, surcharge délibérée du moteur

Les réparations sous garantie doivent uniquement être réalisées par des ateliers agréés. Sinon, la garantie devient nulle. Pour les adresses des services après-vente, voir www.ikra.de/serviceadressen.

Mise en œuvre de la garantie :

Si le produit ne fonctionne pas ou ne fonctionne pas conformément à son usage prévu pendant la période de garantie, il est possible de pouvoir bénéficier de la garantie.

Les partenaires compétents d'IKRA sont à la disposition de l'acheteur pendant toute la durée de la garantie pour le conseiller et l'aider à vérifier dans quelle mesure une pièce de rechange peut remédier au défaut sans qu'il soit nécessaire de retourner l'appareil pour réparation.

Vous trouverez les pièces de rechange importantes dans la première partie des instructions d'utilisation, après les images de montage, sous «Pièces de rechange / Accessoires». Au dos de ces instructions d'utilisation, vous trouverez les coordonnées des personnes à contacter dans les différents pays.

Les frais d'expédition en provenance d'autres pays ou vers d'autres pays que l'Allemagne, ainsi que les droits de douane et d'importation sont à la charge de l'acheteur. La présente garantie est soumise au droit allemand, à l'exclusion de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises (CIVM).

IT

IKRA Condizioni di garanzia

Periodo di garanzia:

IKRA concede un periodo di garanzia pari a 2 anni in conformità con le seguenti condizioni in caso di difetti dei prodotti IKRA, che è stato provato essere riconducibili a vizi di produzione o del materiale durante il periodo di garanzia. Il periodo di garanzia decorre dal momento dell'acquisto, definito in modo inequivocabile dalla data riportata sulla ricevuta di acquisto originale.

Garante:

ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Germania (nel seguito citata solo come IKRA)

Ambito di validità:

La garanzia si estende solo ai consumatori. Si definisce consumatore (indicato come acquirente nel seguito) qualsiasi persona fisica che stipula un negozio giuridico per scopi che esulano prevalentemente da attività commerciali e di libera professione. La garanzia è valida per i prodotti IKRA acquistati all'interno della UE.

Nessuna limitazione dei diritti legali dell'acquirente:

I diritti alla garanzia dell'acquirente in caso di difetti, come da contratto di acquisto stipulato con il venditore e da norme di legge, rimangono immutati all'applicazione di questa garanzia ed è possibile fare valere tali diritti gratuitamente.

La garanzia non sussiste o decade nei seguenti casi:

- Batterie, caricatori e accessori con difetti riconducibili al normale uso o altra usura naturale
- Articoli dimostrativi / prodotti usati
- Difetti dovuti a un utilizzo improprio o inadeguato, ad es. uso industriale, inosservanza delle indicazioni per l'uso, utilizzo non conforme alla destinazione d'uso, manutenzione e cura scadenti
- Difetti derivanti dall'impiego di pezzi accessori scorretti
- Difetti causati da influenze esterne, per esempio danni di trasporto, danni causati dalle intemperie, urti o rotture
- Prodotti IKRA ai quali sono state apportate modifiche o integrazioni o che sono stati smontati del tutto o in parte

- Difetti derivanti da una tensione elettrica scorretta (tensione di rete), per esempio in caso di impiego all'estero
- Riparazioni con pezzi non originali (i pezzi di ricambio originali sono reperibili qui: www.ikra.de/ersatzteile/)
- Uso della forza, sovraccarico deliberato del motore

Le riparazioni in garanzia possono essere effettuate solo da officine autorizzate, pena il decadimento della garanzia. Gli indirizzi di assistenza sono reperibili all'indirizzo www.ikra.de/serviceadressen.

Rivendicazione della garanzia (richiesta di garanzia):

Se il prodotto non funziona durante il periodo di garanzia o non funziona come previsto per l'impiego, ciò costituisce una richiesta di garanzia.

I partner competenti di IKRA affiancano con scienza e coscienza il cliente durante l'intera durata della garanzia e possono verificare in che misura un pezzo di ricambio possa risolvere il problema senza spedizione a scopo di riparazione.

I pezzi di ricambio più importanti si trovano nella prima parte delle istruzioni per l'uso, dopo gli schemi di montaggio, alla voce "Pezzi di ricambio / Accessori". Sul retro di queste istruzioni per l'uso sono riportati i dati di contatto dei rispettivi paesi. Le spese di spedizione da o verso Paesi diversi dalla Germania, nonché le spese doganali e di importazione, sono a carico dell'acquirente. A questa garanzia si applica il diritto tedesco, ad esclusione della Convenzione sulla vendita internazionale di beni (CISG).

GB

IKRA Warranty conditions

Warranty period:

IKRA provides a warranty for a period of 2 years in accordance with the following conditions for defects in IKRA products that are proven to be due to a manufacturing or material defect within the warranty period. The warranty period begins with the purchase, so that the date on the original purchase receipt is decisive.

Warranty provider:

ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Germany (hereafter referred to as IKRA)

Area of validity:

The warranty is only intended for consumers. A consumer (hereafter referred to as the purchaser) is any natural person who concludes a legal transaction for purposes that are predominantly attributed neither to commercial activities nor to self-employed work-related activities. The warranty is valid for IKRA products purchased within the EU.

No restriction of the legal rights of the purchaser:

The purchaser's warranty claims arising from the purchase contract with the seller as well as statutory rights are not affected by this warranty, the claiming of the aforementioned rights is free of charge.

The warranty shall not apply or shall expire in the following cases:

- Batteries, chargers and accessories that are due to use or other natural wear
- Demonstration devices / used products
- Defects due to improper or inappropriate use, e.g. commercial use, non-observance of operating instructions, use other than for the intended purpose, lack of maintenance and care
- Defects that arise from the use of incorrect accessory parts
- Defects due to external influences, e.g. transport damage, weather damage, impact or breakage
- IKRA products on which modifications or additions have been made or which have been completely or partially dismantled
- Defects caused by incorrect voltage (mains voltage), e.g. when used abroad
- Repairs with non-original parts (original spare parts can be found here: www.ikra.de/ersatzteile/)
- Use of force, deliberate overloading of the motor

Repairs under warranty may only be carried out by authorised workshops, otherwise the warranty shall be voided. Service addresses can be found at www.ikra.de/serviceadressen.

Enforcement of the warranty (warranty claim):

If the product does not function during the warranty period or does not function as intended for use, this is a warranty claim. The competent IKRA partners are available to the purchaser for advice and assistance during the entire warranty period and can check to what extent a replacement part can remedy the defect without sending for repair.

Important spare parts can be found in the first part of the operating instructions after the assembly diagrams under "Spare parts / accessories". On the back of these operating instructions you will find the contact details in the respective countries.

Shipping costs incurred from or within countries other than Germany, as well as customs and import duties, shall be borne by the purchaser. The laws of the Federal Republic of Germany shall apply to this contract, with the exception of the UN Convention on the International Sale of Goods (CISG).

Okres gwarancji:

IKRA udziela gwarancji na okres 2 lat zgodnie z poniższymi warunkami w przypadku udokumentowanych wad produktów IKRA, które wystąpią w okresie gwarancji i są spowodowane błędami produkcyjnymi lub materiałowymi. Okres gwarancji rozpoczyna się w momencie zakupu, zgodnie z datą na oryginalnym dowodzie zakupu.

Poreczyciel:

ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Niemcy (zwany dalej IKRA)

Zakres obowiązywania:

Gwarancja jest tylko dla konsumentów. Konsumentem (zwanym dalej kupującym) jest każda osoba fizyczna, która dokonuje czynności prawnej w celach, które w przeważającej mierze nie mają charakteru komercyjnego ani nie są związane z jej samodzielną działalnością zawodową. Gwarancja obowiązuje dla wszystkich produktów IKRA, które zostały nabyte na terenie UE.

Brak ograniczenia ustawowych praw kupującego:

Niniejsza gwarancja nie narusza prawa kupującego do roszczeń gwarancyjnych wynikających z umowy sprzedaży ze sprzedawcą ani praw ustawowych, korzystanie z powyższych praw jest wolne od opłat.

Gwarancja nie istnieje lub wygasa w następujących przypadkach:

- akumulatory, ładowarki oraz akcesoria, ulegające zużyciu naturalnemu lub zużyciu eksploatacyjnemu
- urządzenia pokazowe / produkty używane
- wady spowodowane nieprawidłowym lub niewłaściwym użytkowaniem, np. użytkowanie komercyjne, nieprzestrzeganie wskazówek obsługi, użytkowanie niezgodnie z przeznaczeniem, brak konserwacji i czyszczenia
- wady spowodowane użyciem niewłaściwych akcesoriów
- wady spowodowane czynnikami zewnętrznymi, np. uszkodzeniami transportowymi, uszkodzeniami pogodowymi, uderzeniami lub pęknięciami
- produkty IKRA, które zostały poddane modyfikacjom lub uzupełnieniom – bądź które zostały całkowicie lub częściowo zdemontowane
- wady spowodowane niewłaściwym napięciem (napięcie sieciowe), np. podczas użytkowania za granicą
- naprawy z nieoryginalnymi częściami (oryginalne części zamienne można znaleźć tutaj: www.ikra.pl/czescizamienne/)
- użycie siły, celowe przecięcie silnika

Naprawy gwarancyjne mogą być wykonywane tylko przez autoryzowane warsztaty, w przeciwnym razie gwarancja zostanie unieważniona. Adresy usług można znaleźć pod adresem www.ikra.pl/adresyuslug.

Zapewnienie gwarancji (w przypadku gwarancyjnym):

Jeżeli produkt nie będzie działał w okresie gwarancyjnym lub nie będzie działał zgodnie z jego przeznaczeniem, jest to przypadek gwarancyjny.

Kompetentni partnerzy IKRA są dostępni dla kupującego przez cały okres obowiązywania gwarancji, służą radą i są w stanie sprawdzić, czy możliwe jest usunięcie wady przez zastosowanie części zamiennej, bez potrzeby wysyłania urządzenia do naprawy. Ważne części zamienne można znaleźć w pierwszej części instrukcji obsługi po schematach montażowych w sekcji „Części zamienne / Akcesoria”. Na odwrocie niniejszej instrukcji obsługi znajdują się dane kontaktowe w poszczególnych krajach. Koszty wysyłki z lub do krajów innych niż Niemcy, jak również koszty celne i importowe ponosi kupujący.

Niniejsza gwarancja podlega prawu niemieckiemu z wyłączeniem Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów (CISG).

Durata garanției comerciale:

IKRA oferă o garanție comercială pentru o perioadă de 2 ani, în conformitate cu următoarele condiții, pentru defectele produselor IKRA care se datorează în mod demonstrabil unui defect de fabricație sau de material în perioada de garanție. Perioada de garanție comercială începe odată cu achiziția, astfel încât data de pe chitanța originală de cumpărare este determinată.

Garanția comercială este acordată de:

ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Germania (denumită în cele ce urmează IKRA)

Domeniu de valabilitate:

Garanția comercială se adresează numai consumatorilor. Un consumator (denumit în continuare Cumpărător) este orice persoană fizică ce încheie o tranzacție juridică în scopuri care nu pot fi atribuite în mod predominant nici activității sale comerciale, nici activității sale profesionale independente. Garanția comercială este valabilă pentru produsele IKRA achiziționate pe teritoriul UE.

Nicio restricție a drepturilor legale ale cumpărătorului:

Drepturile de garanție ale cumpărătorului care decurg din contractul de vânzare-cumpărare încheiat cu vânzătorul, precum și drepturile legale nu sunt afectate de această garanție; exercitarea drepturilor menționate mai sus este gratuită.

Garanția comercială nu există sau se anulează în următoarele cazuri:

- Acumulatori, încărcătoare și accesorii, dacă solicitarea se bazează pe cazuri de utilizare sau de uzură naturală
- Produse demonstrative/folosite
- Defecte din cauza unei utilizări necorespunzătoare sau neadecvate, de exemplu, utilizarea comercială, nerespectarea instrucțiunilor de utilizare, utilizarea în alte scopuri decât cele prevăzute, lipsa de întreținere și îngrijire
- Defecte cauzate de utilizarea unor accesorii incorecte
- Defecte provocate de influențe externe, de exemplu, deteriorarea în timpul transportului, deteriorarea cauzată de intemperii, impact sau rupere
- Produsele IKRA la care au fost efectuate modificări sau adăugiri sau care au fost demontate complet sau parțial
- Defecte cauzate de o tensiune incorectă (tensiune de rețea), de exemplu, în cazul utilizării în străinătate
- Reparații cu piese neoriginale (piesele de schimb originale pot fi găsite aici: www.ikra.de/ersatzteile/)
- Folosirea forței, suprasolicitarea intenționată a motorului

Reparațiile în garanție pot fi efectuate numai de ateliere autorizate, în caz contrar garanția va fi anulată. Adresele de service pot fi găsite la www.ikra.de/serviceadressen.

Punerea în vigoare a garanției comerciale (caz de garanție comercială):

Dacă produsul nu funcționează în perioada de garanție sau nu funcționează conform destinației de utilizare, acesta este un caz de garanție.

Partenerii IKRA competenți este la dispoziția cumpărătorului pentru consiliere și asistență pe întreaga perioadă de garanție și poate verifica în ce măsură o piesă de schimb poate remedia defecțiunea fără a trimite o reparație.

Piese de schimb importante se găsesc în prima parte a instrucțiunilor de utilizare, după schemele de montaj, la rubrica „Piese de schimb / Accesorii”. Pe spatele acestui manual de utilizare veți găsi datele de contact din țările respective.

Costurile de expediere din sau către alte țări decât Germania, precum și costurile vamale și de import vor fi suportate de către cumpărător. Prezenta garanție este reglementată de legislația germană, cu excepția Convenției ONU privind contractele de vânzare internațională de mărfuri (CISG).

EG-KONFORMITÄTSERLÄRUNG / EC DECLARATION OF CONFORMITY**ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany**

D - erkl rt folgende Konformit t gem   EU-Richtlinie und Normen f r Artikel
GB - explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
FR - d clare la conformit  suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
IT - dichiara la seguente conformit  secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
NL - verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
E - declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el art culo
PT - declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
DK - attererer f lgende overensstemmelse i medf r af EU-direktiv samt standarder for artikel
SE - f rklarar f ljande  verensst mmelse enl. EU-direktiv och standarder f r artikeln
FIN - vakuuttaa, ett  tuote t ytt   EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
EE - t endab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
CZ - vyd v  n sledující prohl šení o shod  podle sm rnice EU a norem pro v robek
SI - potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
SK - vyd va nasledujúce prehl senie o zhode podla smernice E  a noriem pre v robok
HU - a cikkekhez az EU-ir nyvonalt  s Norm k szerint a k vetkez  konformit st jelenti ki
PL - deklaruje zgodno c wymienionego poniżej artykułu z nast puj cymi normami na podstawie dyrektywy WE
BG - декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
LV - paskaidro š du atbilstību ES direktīvai un standartiem
LT - apibūdina šj atitikim  EU reikalavimams ir prek s normoms
RO - declar  urm toarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
GR - δηλώνει την ακ λουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρ τοτυπα για το πρ οίον
HR - potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
RU - следуюцим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
TR -  r n  ile ilgili AB direktifl eri ve normları gereğince a ağıda açıklanan uygunluęu belirtir
NO - erkl ger f lgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel

Rasentrimmer IGT 300 DA

<input checked="" type="checkbox"/>	2006/42/EG	<input checked="" type="checkbox"/>	2000/14/EG+2005/88/EG
<input checked="" type="checkbox"/>	2014/30/EU	<input type="checkbox"/>	Annex V
		<input checked="" type="checkbox"/>	Annex VI
	2017/656/EU	Noise: measured L _{WA}	92,4 dB (A)
<input checked="" type="checkbox"/>	2011/65/EU	Noise: guaranteed L _{WA}	96 dB (A)

Normen / Standard References:

EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 50636-2-91:2014
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013
EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN IEC 63000:2018

Pr fstelle / Notify Body: 0036 T V S D Industrie Service GmbH,
Westendstrasse 199, 80686 M nchen, Deutschland

M nster, 13.11.2023

Aufbewahrung der technischen Unterlagen:

Yi Zhou Head of Product Management ikra GmbH

Yi Zhou, ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 M nster, Germany

SERVICE



Aktuelle Service-Adressen finden Sie immer unter:

Latest service addresses can be found under:

Vous trouvez nos adresses SAV sous:

Las direcciones actuales para asistencia técnica las encuentran siempre con:

www.ikra.de

DE | Ikra Service

Mogatec GmbH
Max-Wenzel-Str. 31
09427 Ehrenfriedersdorf
✉ Service.DE@ikra.de

FR | Ikra Service France

20 Rue Hermes ZI de la Vigne, Bâtiment 5
31190 Auterive
✉ Service.FR@ikra.de

NL | Ikra Service Nederland

Mogatec GmbH
Max-Wenzel-Str. 31
09427 Ehrenfriedersdorf - Duitsland
✉ Service.NL@ikra.de

AT | Ikra Service Österreich

Mogatec GmbH
Max-Wenzel-Str. 31
09427 Ehrenfriedersdorf - Deutschland
✉ Service.AT@ikra.de

GB | BGR8 Ltd. c/o Seabourne Group

✉ Service.GB@ikra.de

NO | Maskin Importøren AS

Verpetveien 34
1540 Vestby
✉ Service.NO@ikra.de

BE | Ikra Service België

Mogatec GmbH
Max-Wenzel-Str. 31
09427 Ehrenfriedersdorf - Duitsland
✉ Service.BE@ikra.de

HR | VAR - ERCO d.o.o.

Stipana Vilova 14A
10090 ZAGREB
✉ Service.HR@ikra.de

PL | ABEMATECH

ul. Ostroroga 18A
01-163 Warszawa
✉ Service.PL@ikra.de

BG | Denex Gradina EOOD

21 Shipchenski prohod Blvd.
1111 Sofia
✉ Service.BG@ikra.de

HU | Tooltechnic Kft.

Vaskapu Utca 10-14
H-1097 Budapest
✉ Service.HU@ikra.de

PT | Cabostor LDA.

Zona Ind. do Salgueiro, Lote 29 Pav.B
3530-259 Mangualde
✉ Service.PT@ikra.de

CH | Ikra Service Schweiz

Mogatec GmbH
Max-Wenzel-Str. 31
09427 Ehrenfriedersdorf - Deutschland
✉ Service.CH@ikra.de

IN | Agritech Floritech Inc.

206 - B Rajindra Arihant Tower
B-1 Community Centre Janak Puri
New Delhi - 110058 / India
✉ Service.IN@ikra.de

RO | BRONTO COMPROM S.R.L.

Str. Corneliu Coposu nr. 35-37
400235 Cluj-Napoca
✉ Service.RO@ikra.de

CZ | GentlemansTools s.r.o.

Nádražní 1585
Turnov 51101
✉ Service.CZ@ikra.de

IE | BGR8 Ltd. c/o Seabourne Group

✉ Service.IE@ikra.de

SE | Ikra Service Sverige

Mogatec GmbH
Max-Wenzel-Str. 31
09427 Ehrenfriedersdorf - Tyskland
✉ Service.SE@ikra.de

DK | Bahn-Larsen

Skov-Have- og Parkmaskiner
Vinkelvej 28
7840 Højslev
✉ Service.DK@ikra.de

IT | Ikra Service Italia, da BRUMAR

Loc. Valgera 110/B
14100 ASTI (AT)
✉ Service.IT@ikra.de

SI | BIBIRO d.o.o.

Tržaška cesta 233
1000 Ljubljana
✉ Service.SI@ikra.de

EE | Ikra Service Eesti

Kalvarijü g. 206
08314 Vilnius
✉ Service.EE@ikra.de

JO | Taha & Qashou Agri Co. (LLC)

205 Mekka Street
Amman 11821, Jordan
✉ Service.JO@ikra.de

SK | AGF Invest s.r.o.

Hliníková 365/39
95201 Vráble
✉ Service.SK@ikra.de

ES | RECABALL

Cl Fragua, 20 - Pol. Ind Los Rosales
28932 Móstoles (Madrid)
✉ Service.ES@ikra.de

LT | LV | Ikra Service Lietuva | Latvija

Kalvarijū g. 206
08314 Vilnius
✉ Service.LT@ikra.de

TR | ZİMAS Ziraat Makinaları San. ve Tic. A.Ş.

1202/1 Sokak No:101/G Yenışehir
35110 İZMİR
✉ Service.TR@ikra.de

FI | Railmit Oy

Hakuninvähe 1
26100 Rauma
✉ Service.FI@ikra.de

LU | Ikra Service Luxembourg

Mogatec GmbH
Max-Wenzel-Str. 31
09427 Ehrenfriedersdorf - Allemagne
✉ Service.LU@ikra.de

